

# TOSHIBA

Leading Innovation >>>

**ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ (ΤΥΠΟΥ MULTI)**

## Εγχειρίδιο χρήσης



### Εναλλάκτης θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX

Όνομα μοντέλου:

Μοντέλο με υγρανήρα

**MMD-VNK502HEXE**  
**MMD-VNK802HEXE**  
**MMD-VNK1002HEXE**  
**MMD-VNK1002HEXE2**

Μοντέλο χωρίς υγρανήρα

**MMD-VN502HEXE**  
**MMD-VN802HEXE**  
**MMD-VN1002HEXE**  
**MMD-VN1002HEXE2**

Για εμπορική χρήση

## Translated instruction

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε έναν Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με στοιχείο DX (άμεση εκτόνωσης) (& υγραντήρα) της TOSHIBA.  
Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο κατόχου πριν χρησιμοποιήσετε τον Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX.

- Λάβετε το "Εγχειρίδιο χρήσης" και το "Εγχειρίδιο εγκατάστασης" από τον κατασκευαστή (ή τον αντιπρόσωπο).

Αίτημα προς τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο

- Εξηγήστε με σαφήνεια τα περιεχόμενα του εγχειριδίου χειρισμού πριν το παραδώσετε.

## ΥΙΟΘΕΤΗΣΗ ΝΕΟΥ ΨΥΚΤΙΚΟΥ ΜΕΣΟΥ

Αυτός ο Εναλλάκτης θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX χρησιμοποιεί ένα νέο ψυκτικό μέσο HFC (R410A) αντί για το συμβατικό ψυκτικό μέσο R22, ώστε να μην προκαλείται βλάβη στο στρώμα του όζοντος.

Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός αν επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

## Περιεχόμενα

1 Προφυλάξεις ασφαλείας	2
2 Ονομασίες εξαρτημάτων	4
3 Διαμόρφωση συστήματος	5
4 Ονομασίες των μερών και λειτουργιών του τηλεχειριστηρίου	6
5 Τρόπος χρήσης	8
6 Λειτουργία χρονοδιακόπτη	10
7 Εγκατάσταση	10
8 Λειτουργίες και απόδοση του κλιματιστικού	11
9 Συντήρηση	11
10 Όταν διαπιστωθούν τα παρακάτω συμπτώματα	12
11 Προδιαγραφές	13

Παρακαλούμε διαβάστε με προσοχή αυτές τις οδηγίες οι οποίες περιέχουν σημαντικές πληροφορίες που συμμορφώνονται με την Οδηγία περί Μηχανημάτων (Οδηγία 2006/42/EK) και βεβαιωθείτε ότι τις κατανοήσατε.





## Γενικός χαρακτηρισμός: Κλιματιστικό (Εναλλάκτης θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX)

## Ορισμός Εξειδικευμένου Εγκαταστάτη ή Εξειδικευμένου Τεχνικού Σέρβις

Απαιτείται εγκατάσταση, συντήρηση, επισκευή και απόρριψη του Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX από εξειδικευμένο εγκαταστάτη ή εξειδικευμένο τεχνικό σέρβις. Όταν απαιτείται εκτέλεση οποιασδήποτε από τις συγκεκριμένες εργασίες, αναθέστε την εκτέλεσή της σε εξειδικευμένο εγκαταστάτη ή εξειδικευμένο τεχνικό σέρβις.  
Ένας εξειδικευμένος εγκαταστάτης ή εξειδικευμένος τεχνικός σέρβις είναι αντιπρόσωπος ο οποίος διαθέτει τα προσόντα και τις γνώσεις που περιγράφονται στον πίνακα κατωτέρω.

Αντιπρόσωπος	Προσόντα και γνώσεις τα οποία απαιτείται να διαθέτει ο αντιπρόσωπος
• Εξειδικευμένος εγκαταστάτης	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ο εξειδικευμένος εγκαταστάτης είναι ένα άτομο που πραγματοποιεί εργασίες εγκατάστασης, συντήρησης, αλλαγής θέσης και αφαίρεσης του Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX που κατασκευάζει η Toshiba Carrier Corporation. Το άτομο αυτό έχει εκπαιδευτεί στην εγκατάσταση, συντήρηση, αλλαγή θέσης και αφαίρεση του Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX που κατασκευάζει η Toshiba Carrier Corporation ή, εναλλακτικά, έχει διδαχθεί αυτές τις εργασίες από άτομα που έχουν εκπαιδευτεί και είναι επομένως πλήρως εξοικειωμένος με τις γνώσεις που σχετίζονται με αυτές τις εργασίες.</li> <li>• Ο εξειδικευμένος εγκαταστάτης που επιτρέπεται να κάνει τις ηλεκτρικές εργασίες που σχετίζονται με την εγκατάσταση, αλλαγή θέσης και αφαίρεση, διαθέτει τα προσόντα που σχετίζονται με αυτές τις ηλεκτρικές εργασίες όπως ορίζεται από τους τοπικούς νόμους και κανονισμούς, και είναι άτομο που έχει εκπαιδευτεί σε θέματα που σχετίζονται με τις ηλεκτρικές εργασίες στον Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX που κατασκευάζεται από την Toshiba Carrier Corporation ή, εναλλακτικά, έχει διδαχθεί αυτές τις εργασίες από άτομα που έχουν εκπαιδευτεί και, επομένως, είναι πλήρως εξοικειωμένος με τις γνώσεις που σχετίζονται με αυτές τις εργασίες.</li> <li>• Ο εξειδικευμένος εγκαταστάτης που επιτρέπεται να χειρίζεται το ψυκτικό και να εκτελεί τις εργασίες σωλήνωσης που σχετίζονται με την εγκατάσταση, αλλαγή θέσης και αφαίρεση, διαθέτει τα προσόντα που σχετίζονται με αυτές τις εργασίες χειρισμού του ψυκτικού και τις εργασίες σωλήνωσης όπως ορίζεται από τους τοπικούς νόμους και κανονισμούς, και είναι άτομο που έχει εκπαιδευτεί σε θέματα που σχετίζονται με τις εργασίες χειρισμού του ψυκτικού και τις εργασίες σωλήνωσης σε Εναλλάκτες θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX που κατασκευάζονται από την Toshiba Carrier Corporation ή, εναλλακτικά, έχει διδαχθεί αυτές τις εργασίες από άτομα που έχουν εκπαιδευτεί και, επομένως, είναι πλήρως εξοικειωμένος με τις γνώσεις που σχετίζονται με αυτές τις εργασίες.</li> <li>• Ο εξειδικευμένος εγκαταστάτης που επιτρέπεται να εργάζεται σε ύψη έχει εκπαιδευτεί σε θέματα που σχετίζονται με τις εργασίες σε ύψη με τον Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX που κατασκευάζεται από την Toshiba Carrier Corporation ή, εναλλακτικά, έχει διδαχθεί αυτές τις εργασίες από άτομα που έχουν εκπαιδευτεί και, επομένως, είναι πλήρως εξοικειωμένος με τις γνώσεις που σχετίζονται με αυτές τις εργασίες.</li> </ul>
• Εξειδικευμένος τεχνικός σέρβις	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ο εξειδικευμένος τεχνικός σέρβις είναι ένα άτομο που πραγματοποιεί εργασίες εγκατάστασης, επισκευής, συντήρησης, αλλαγής θέσης και αφαίρεσης του Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX που κατασκευάζει η Toshiba Carrier Corporation. Το άτομο αυτό έχει εκπαιδευτεί στην εγκατάσταση, επισκευή, συντήρηση, αλλαγή θέσης και αφαίρεση του Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX που κατασκευάζει η Toshiba Carrier Corporation ή, εναλλακτικά, έχει διδαχθεί αυτές τις εργασίες από άτομα που έχουν εκπαιδευτεί και είναι επομένως πλήρως εξοικειωμένος με τις γνώσεις που σχετίζονται με αυτές τις εργασίες.</li> <li>• Ο εξειδικευμένος τεχνικός σέρβις που επιτρέπεται να κάνει τις ηλεκτρικές εργασίες που σχετίζονται με την εγκατάσταση, επισκευή, αλλαγή θέσης και αφαίρεση, διαθέτει τα προσόντα που σχετίζονται με αυτές τις ηλεκτρικές εργασίες όπως ορίζεται από τους τοπικούς νόμους και κανονισμούς, και είναι άτομο που έχει εκπαιδευτεί σε θέματα που σχετίζονται με τις ηλεκτρικές εργασίες στον Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX που κατασκευάζεται από την Toshiba Carrier Corporation ή, εναλλακτικά, έχει διδαχθεί αυτές τις εργασίες από άτομα που έχουν εκπαιδευτεί και, επομένως, είναι πλήρως εξοικειωμένος με τις γνώσεις που σχετίζονται με αυτές τις εργασίες.</li> <li>• Ο εξειδικευμένος τεχνικός σέρβις που επιτρέπεται να χειρίζεται το ψυκτικό και να εκτελεί τις εργασίες σωλήνωσης που σχετίζονται με την εγκατάσταση, επισκευή, αλλαγή θέσης και αφαίρεση, διαθέτει τα προσόντα που σχετίζονται με αυτές τις εργασίες χειρισμού του ψυκτικού και τις εργασίες σωλήνωσης όπως ορίζεται από τους τοπικούς νόμους και κανονισμούς, και είναι άτομο που έχει εκπαιδευτεί σε θέματα που σχετίζονται με τις εργασίες χειρισμού του ψυκτικού και τις εργασίες σωλήνωσης σε Εναλλάκτες θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX που κατασκευάζονται από την Toshiba Carrier Corporation ή, εναλλακτικά, έχει διδαχθεί αυτές τις εργασίες από άτομα που έχουν εκπαιδευτεί και, επομένως, είναι πλήρως εξοικειωμένος με τις γνώσεις που σχετίζονται με αυτές τις εργασίες.</li> <li>• Ο εξειδικευμένος τεχνικός σέρβις που επιτρέπεται να εργάζεται σε ύψη έχει εκπαιδευτεί σε θέματα που σχετίζονται με τις εργασίες σε ύψη με τον Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX που κατασκευάζεται από την Toshiba Carrier Corporation ή, εναλλακτικά, έχει διδαχθεί αυτές τις εργασίες από άτομα που έχουν εκπαιδευτεί και, επομένως, είναι πλήρως εξοικειωμένος με τις γνώσεις που σχετίζονται με αυτές τις εργασίες.</li> </ul>

## ■ Προειδοποιητικές ενδείξεις πάνω στον Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX

Προειδοποιητική ένδειξη	Περιγραφή
 <p><b>WARNING</b> <b>ELECTRICAL SHOCK HAZARD</b> Disconnect all remote electric power supplies before servicing.</p>	<p><b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ</b> <b>ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ</b> Αποσυνδέστε όλο τον απομακρυσμένο ηλεκτρικό εξοπλισμό πριν κάνετε σέρβις.</p>
 <p><b>WARNING</b> Moving parts. Do not operate unit with inspection cover removed. Stop the unit before the servicing.</p>	<p><b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ</b> Κινούμενα μέρη. Μη θέσετε τη μονάδα σε λειτουργία, εάν έχετε αφαιρέσει το κάλυμμα ελέγχου. Διακόψτε τη λειτουργία της μονάδας πριν από τη διενέργεια σέρβις.</p>
 <p><b>CAUTION</b> High temperature parts. You might get burned when removing this cover.</p>	<p><b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b> Μέρη με υψηλή θερμοκρασία. Ενδέχεται να υποστείτε έγκαυμα κατά την αφαίρεση αυτού του καλύμματος.</p>
 <p><b>CAUTION</b> Do not touch the aluminum fins of the unit. Doing so may result in injury.</p>	<p><b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b> Μην αγγίζετε τα πτερύγια αλουμινίου της μονάδας. Η μη συμμόρφωση ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό.</p>

# 1 Προφυλάξεις ασφαλείας

## ⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

### Γενικά

- Διαβάστε προσεκτικά αυτό το Εγχειρίδιο κατόχου πριν από την εκκίνηση του Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX. Πρέπει να έχετε υπόψη ένα πλήθος πραγμάτων για την καθημερινή λειτουργία.
- Ζητήστε η εγκατάσταση να διενεργηθεί από τον αντιπρόσωπο ή από επαγγελματία τεχνικό. Η εγκατάσταση του Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX μπορεί να γίνει μόνον από εξειδικευμένο εγκαταστάτη (\*1). Σε περίπτωση εγκατάστασης του Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX από ανειδίκευτο άτομο, ενδέχεται να προκληθούν προβλήματα, όπως πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία, τραυματισμός, διαρροή νερού, θόρυβος και κραδασμοί.
- Μην εκθέτετε το σώμα σας απευθείας στον ψυχρό αέρα για υπερβολικό χρονικό διάστημα και μην ψύχετε υπερβολικά. Αυτό μπορεί να προκαλέσει αδιαθεσία και προβλήματα υγείας.
- Αν ο κλιματισμός (ψύξη και θέρμανση) του Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX δεν γίνεται σωστά, συμβουλευτείτε το κατάστημα από όπου αγοράσατε το κλιματιστικό, διότι η αιτία ενδέχεται να είναι η διαρροή ψυκτικού μέσου. Να επιβεβαιώνετε τις λεπτομέρειες επισκευής με εξειδικευμένο τεχνικό σέρβις (\*1), όταν η επισκευή περιλαμβάνει πρόσθετη πλήρωση ψυκτικού μέσου.
  - Το ψυκτικό υγρό το οποίο χρησιμοποιείται στο κλιματιστικό της Toshiba είναι ασφαλές.
  - Συνήθως, δεν παρουσιάζεται διαρροή ψυκτικού. Σε περίπτωση που υπάρξει διαρροή και προκληθεί πυρκαγιά σε αερόθερμο, φούρνο ή εστίες αερίου, εκλύεται ένα τοξικό αέριο.
- Φροντίστε για την εγκατάσταση διακόπτη κυκλώματος ο οποίος πληροί τις προδιαγραφές του Εγχειριδίου Εγκατάστασης και τις απαιτήσεις των τοπικών κανονισμών και νομοθεσίας.
- Μην πλένετε τον Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX. Αν το κάνετε, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.
- Όταν ο Εναλλάκτης θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX λειτουργεί στον ίδιο χώρο με συσκευή εσωτερικής καύσης, προσέξτε ώστε ο εξαερισμός να επιτρέπει την εισροή φρέσκου αέρα μέσα στο δωμάτιο. Ο ανεπαρκής εξαερισμός προκαλεί έλλειψη οξυγόνου.
- Βεβαιωθείτε ότι σταμάτησατε τη λειτουργία του κλιματιστικού και απενεργοποίησατε τον ασφαλειοδιακόπτη πριν τον καθαρισμό. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός, διότι ο ανεμιστήρας περιστρέφεται με υψηλή ταχύτητα στο εσωτερικό της μονάδας.
- Να φοράτε γάντια προστασίας και ρουχισμό για την ασφάλεια κατά την εργασία, όταν εκτελείτε εργασίες εγκατάστασης, σέρβις και απόρριψης.
- Χρησιμοποιήστε μια βάση με ύψος 50 cm ή περισσότερο για να καθαρίσετε το φίλτρο του Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX ή για να εκτελέσετε άλλες εργασίες που απαιτούν την εργασία σε ύψη. Λόγω του κινδύνου πτώσης από τη βάση και τραυματισμού σας κατά την εργασία σε ύψη, αυτού του είδους οι εργασίες δεν πρέπει να εκτελούνται από μη εξειδικευμένα άτομα. Όταν πρέπει να εκτελεστούν τέτοιου είδους εργασίες, μην τις εκτελέσετε εσείς αλλά ζητήστε από έναν εξειδικευμένο εγκαταστάτη (\*1) ή εξειδικευμένο τεχνικό σέρβις (\*1) να τις κάνει για εσάς.
- Μην τοποθετείτε συσκευή καύσης σε σημείο το οποίο εκτίθεται απευθείας στη ροή αέρα του Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX, ενδέχεται να προκληθεί ατελής καύση.

### Μεταφορά και αποθήκευση

- Μεταφέρετέ τον με φορτηγό ή περνοφόρο όχημα. Μεταφέρετέ τον από έξι άτομα ή περισσότερα όταν πρέπει να γίνει προσωρινή μεταφορά από άτομα. Μπορεί να προκληθεί πόνος στη μέση αν μεταφερθεί από λιγότερα άτομα.
- Κατά τη μεταφορά του Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX, να φοράτε υποδήματα με προστασία των ακροδάχτυλων, προστατευτικά γάντια και άλλο προστατευτικό ρουχισμό.
- Κατά τη μεταφορά του Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX, μην επιχειρήσετε να τον συγκρατήσετε από τις ταινίες πρόσδεσης γύρω από το χαρτοκιβώτιο συσκευασίας. Ενδέχεται να τραυματιστείτε, εάν οι ταινίες σπάσουν.
- Κατά τη στοίβαξη των κουτιών συσκευασίας για αποθήκευση ή μεταφορά, τηρείτε τις προφυλάξεις που αναγράφονται στις κούτες συσκευασίας. Αν δεν τηρήσετε τις προφυλάξεις, μπορεί να προκληθεί κατάρρευση της στοίβας.
- Φροντίστε για τη μεταφορά του Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX σε σταθεροποιημένη κατάσταση. Αν οποιοδήποτε εξάρτημα του προϊόντος έχει υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας.

### Εγκατάσταση

- Η εκτέλεση των ηλεκτρολογικών εργασιών στον Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX επιτρέπεται μόνον από εξειδικευμένο εγκαταστάτη(\*1) ή εξειδικευμένο τεχνικό σέρβις(\*1). Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται η εκτέλεση των εν λόγω εργασιών από ανειδίκευτο άτομο, επειδή τυχόν μη κατάλληλη εκτέλεση των εργασιών ενδέχεται να καταλήξει σε ηλεκτροπληξία ή/και διαρροές ρεύματος.
- Αφού ολοκληρωθούν οι εργασίες εγκατάστασης, ζητήστε από τον εγκαταστάτη να σας εξηγήσει τις θέσεις του διακόπτη κυκλώματος. Σε περίπτωση που παρουσιαστεί πρόβλημα στον Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX, θέστε τον διακόπτη κυκλώματος στη θέση OFF και επικοινωνήστε με έναν τεχνικό σέρβις. (\*1)
- Σε περίπτωση εγκατάστασης της μονάδας σε μικρό δωμάτιο, φροντίστε για τη λήψη κατάλληλων μέτρων, ώστε το ψυκτικό υγρό να μην υπερβεί το όριο συγκέντρωσης ακόμη και σε περίπτωση διαρροής. Κατά την εφαρμογή των μέτρων, συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο από τον οποίο αγοράσατε το κλιματιστικό. Η συσσώρευση υψηλής συγκέντρωσης ψυκτικού υγρού ενδέχεται να προκαλέσει ατύχημα λόγω έλλειψης οξυγόνου.
- Μην εγκαταστήσετε τον Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX σε θέση όπου υπάρχει κίνδυνος έκθεσης σε εύφλεκτο αέριο. Αν ένα εύφλεκτο αέριο διαρρέει και παραμένει στο χώρο γύρω από τη μονάδα, ενδέχεται να προκληθεί πυρκαγιά.
- Βεβαιωθείτε ότι για τα εξαρτήματα που προβλέπεται ξεχωριστή αγορά, χρησιμοποιείτε τα καθορισμένα προϊόντα που συνιστά η εταιρεία. Η χρήση μη καθορισμένων προϊόντων μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία, διαρροή νερού, κ.λπ. Η εγκατάσταση πρέπει να διενεργείται από επαγγελματία τεχνικό.
- Επαληθεύστε ότι η γείωση έχει γίνει σωστά.

**Λειτουργία**

- Πριν ανοίξετε το κάλυμμα του ηλεκτρικού πίνακα ελέγχου, το κάλυμμα ελέγχου ή το κάλυμμα συντήρησης του Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX, θέστε τον διακόπτη κυκλώματος στη θέση OFF. Εάν δεν θέσετε τον διακόπτη κυκλώματος στη θέση OFF ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία λόγω τυχαίας επαφής με τα εξαρτήματα στο εσωτερικό της μονάδας. Η αφαίρεση του καλύμματος του ηλεκτρικού πίνακα ελέγχου ή του καλύμματος ελέγχου ή του καλύμματος συντήρησης του Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX και η εκτέλεση των απαιτούμενων εργασιών επιτρέπεται να εκτελεστεί μόνο από έναν εξειδικευμένο εγκαταστάτη(\*1) ή έναν εξειδικευμένο τεχνικό σέρβις(\*1).
- Μέσα στον Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX υπάρχουν σημεία με υψηλή τάση και περιστρεφόμενα μέρη. Λόγω του κινδύνου ηλεκτροπληξίας ή του κινδύνου να πιαστούν τα δάκτυλά σας ή άλλα αντικείμενα στα περιστρεφόμενα μέρη, μην αφαιρέσετε το κάλυμμα του ηλεκτρικού πίνακα ελέγχου, το κάλυμμα ελέγχου ή το κάλυμμα συντήρησης του Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX. Όταν πρέπει να γίνει εργασία όπου απαιτείται η αφαίρεση αυτών των μερών, επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο εγκαταστάτη ή εξειδικευμένο τεχνικό σέρβις.
- Μην τροποποιείτε τα προϊόντα. Μην αποσυναρμολογήσετε ή τροποποιήσετε τα μέρη. Μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμός.
- Χρησιμοποιήστε μια βάση με ύψος 50 cm ή περισσότερο για να καθαρίσετε το φίλτρο ή το στοιχείο εναλλαγής θερμότητας του Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX ή για να εκτελέσετε άλλες εργασίες που απαιτούν την εργασία σε ύψη. Λόγω του κινδύνου πτώσης από τη βάση και τραυματισμού σας κατά την εργασία σε ύψη, αυτού του είδους οι εργασίες δεν πρέπει να εκτελούνται από μη εξειδικευμένα άτομα. Όταν πρέπει να εκτελεστούν τέτοιου είδους εργασίες, μην τις εκτελέσετε εσείς αλλά ζητήστε από έναν εξειδικευμένο εγκαταστάτη(\*1) ή εξειδικευμένο τεχνικό σέρβις(\*1) να τις κάνει για εσάς.
- Μην αγνίζετε το πτερόνιο αλουμινίου του Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX ή της εξωτερικής μονάδας. Ενδέχεται να τραυματιστείτε εάν το πράξετε. Αν πρέπει να ακουμπήσετε το πτερόνιο, μην το ακουμπήσετε εσείς αλλά επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο εγκαταστάτη(\*1) ή εξειδικευμένο τεχνικό σέρβις(\*1).
- Μην βάζετε ποτέ τα δάχτυλά σας ή κάποιο αντικείμενο στην εισαγωγή ή εξαγωγή αέρα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό, διότι ο ανεμιστήρας περιστρέφεται με υψηλή ταχύτητα στο εσωτερικό της μονάδας.
- Βεβαιωθείτε ότι σταματήσατε τη λειτουργία του Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX και απενεργοποιήσατε τον ασφαλειοδιακόπτη πριν τον καθαρισμό.
- Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός, διότι ο ανεμιστήρας περιστρέφεται με υψηλή ταχύτητα στο εσωτερικό της μονάδας.
- Μην ενεργοποιήσετε ή απενεργοποιήσετε τη μονάδα όταν υπάρχει διαρροή εύφλεκτου αερίου. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη αερίου. Ανοίξτε το παράθυρο για να αερίσετε το χώρο αν υπάρχει διαρροή εύφλεκτου αερίου.

**Επισκευές**

- Εάν παρατηρήσετε κάποιο πρόβλημα (όπως εμφάνιση ένδειξης σφάλματος, οσμή καμένου, αφύσικοι θόρυβοι, ο Εναλλάκτης θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX δεν ψύχει ούτε θερμαίνει ή παρουσιάζεται διαρροή νερού) στη λειτουργία του Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX, μην αγνίζετε τον Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX εσείς οι ίδιοι αλλά θέστε τον διακόπτη κυκλώματος στη θέση OFF και απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό σέρβις (\*1). Λάβετε μέτρα, ώστε να μην είναι επικίνδυνη η ενεργοποίηση της παροχής τροφοδοσίας (αναρτώντας πινακίδα με την ένδειξη "εκτός λειτουργίας" κοντά στον διακόπτη κυκλώματος, για παράδειγμα), έως ότου φθάσει ο εξειδικευμένος τεχνικός σέρβις. Εάν συνεχίσετε τη χρήση του Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX, όταν έχει παρουσιαστεί πρόβλημα, ενδέχεται να προκληθεί κλιμάκωση των μηχανικών προβλημάτων ή να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή άλλη βλάβη.
- Αν διαπιστώσετε ότι υπάρχει κίνδυνος πτώσης του Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX, μην πλησιάσετε τον Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX, αλλά θέστε τον διακόπτη κυκλώματος στη θέση OFF και επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο εγκαταστάτη(\*1) ή εξειδικευμένο τεχνικό σέρβις(\*1) για να στερεώσει πάλι τη μονάδα. Μην θέσετε τον διακόπτη κυκλώματος στη θέση ON πριν στερεωθεί πάλι η μονάδα.
- Μην μετακινείτε ή επισκευάζετε οποιαδήποτε μονάδα μόνοι σας. Η παρουσία υψηλής τάσης στο εσωτερικό της μονάδας, μπορεί να σας προκαλέσει ηλεκτροπληξία όταν αφαιρέσετε το κάλυμμα και την κεντρική μονάδα.
- Μην τροποποιείτε τα προϊόντα. Μην αποσυναρμολογήσετε ή τροποποιήσετε τα μέρη. Μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμός.

**Αλλαγή θέσης**

- Όταν πρόκειται να αλλάξετε τη θέση του Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX, μην αλλάξετε εσείς τη θέση του, αλλά επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο εγκαταστάτη(\*1) ή εξειδικευμένο τεχνικό σέρβις(\*1). Σε περίπτωση που η αλλαγή θέσης του Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX δεν πραγματοποιηθεί σωστά, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή/και πυρκαγιά.
- Μην αγνίζετε ποτέ τους διακόπτες με βρεγμένα δάκτυλα, διότι υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

**ΠΡΟΣΟΧΗ****ΑΠΟΣΥΝΔΕΞΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΠΑΡΟΧΗ**

- Η σταθερή καλωδίωση πρέπει να διαθέτει ενσωματωμένη διάταξη αποσύνδεσης, η οποία να αποσυνδέει όλους τους πόλους και να διαθέτει διάκενο μεταξύ των επαφών τουλάχιστον 3mm, σύμφωνα με τους κανόνες καλωδίωσης.

**ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ (μπορούν να χρησιμοποιηθούν όλοι οι τύποι) ΣΤΗ ΓΡΑΜΜΗ ΠΑΡΟΧΗΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX.****ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ (Βεβαιωθείτε ότι πληροίτε τις παρακάτω προφυλάξεις.)**

- Φροντίστε να τοποθετήσετε τον εύκαμπο σωλήνα αποστράγγισης, για ιδανική αποστράγγιση. Η κακή αποστράγγιση μπορεί να προκαλέσει πηλμύρα στο σπίτι και ζημιά στα έπιπλα.
- Φροντίστε να συνδέσετε τον Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX με αποκλειστική παροχή ρεύματος της ενδεικνυόμενης τάσης, αλλιώς η μονάδα μπορεί να υποστεί βλάβη ή να προκληθεί πυρκαγιά.

**ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ**

- Αποφύγετε τη χρήση αυτού του Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX για ειδικούς σκοπούς όπως η συντήρηση τροφίμων, όργανα ακριβείας, έργα τέχνης, εκτροφή ζώων, αυτοκίνητα, σκάφη κ.ά.
- Στην περίπτωση που ο Εναλλάκτης θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX θα παραμείνει εκτός λειτουργίας για σχετικά μεγάλο χρονικό διάστημα, κλείστε τον κεντρικό διακόπτη ή τον διακόπτη κυκλώματος για λόγους ασφαλείας.
- Για να κάνετε τον Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX να λειτουργήσει στην αρχική του απόδοση, θέστε το σε λειτουργία εντός της κλίμακας των θερμοκρασιών λειτουργίας που προβλέπονται από τις οδηγίες. Ειδικά, μπορεί να προκληθεί δυσλειτουργία ή διαρροή νερού από τη μονάδα.
- Αποφύγετε την πτώση υγρών πάνω στο τηλεχειριστήριο. Μην ρίχνετε χυμούς, νερό ή οποιοδήποτε άλλο είδος υγρού.
- Μην αφήνετε εύφλεκτα σπρέι ή άλλα εύφλεκτα υλικά κοντά στον Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX και μην ψεκάζετε εύφλεκτο αερόλυμα απευθείας στον Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX. Μπορεί να πιάσουν φωτιά.
- Μην χύνετε ή ψεκάζετε νερό ή απορρυπαντικό στα ηλεκτρικά εξαρτήματα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει διαρροή ρεύματος και να προκληθεί πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία, ή/και τραυματισμός.
- Μην εγκαταστήσετε τη μονάδα και την εσωτερική εισαγωγή αέρα σε μέρη όπως εργοστάσια μηχανολογικού εξοπλισμού, χημικές εγκαταστάσεις ή ιδρύματα ερευνών όπου χρησιμοποιούνται οξέα, αλκαλικά, οργανικοί διαλύτες ή υλικά επίστρωσης και μπορεί να δημιουργούνται τοξικά αέρια ή/και διαβρωτικά αέρια.
- Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί δηλητηρίαση από αέρια ή/και το εσωτερικό της μονάδας μπορεί να διαβρωθεί ή να φθαρεί. Η φθορά και διάβρωση μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
- Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα σε χώρο που είναι ζεστός (40°C ή περισσότερο) ή σε χώρο όπου παράγεται ελαιώδης καπνός και μην εκθέτετε τη μονάδα απευθείας σε φλόγα.
- Μην εκθέτετε ζώα ή φυτά απευθείας στον αέρα της μονάδας. Μπορεί να προκληθεί βλάβη στο φυτό ή το ζώο.
- Μην χρησιμοποιείτε εύφλεκτο σπρέι κοντά στη μονάδα ή στο εσωτερικό της εισαγωγής αέρα. Η μη συμμόρφωση ενδέχεται να προκαλέσει πυρκαγιά.
- Στερεώστε καλά τα εξαρτήματα όπως το κάλυμμα ελέγχου.
- Βεβαιωθείτε ότι η εξωτερική μονάδα και η μονάδα αποθήκευσης θερμότητας είναι στερεωμένες γερά στη βάση. Η ακατάλληλη στερέωση μπορεί να προκαλέσει την πτώση τους και να προκληθεί ατύχημα.
- Διακόψτε τη λειτουργία της μονάδας αν δονείται μη φυσιολογικά.
- Η μονάδα ή τα εξαρτήματά της ενδέχεται να πέσουν και να προκαλέσουν τραυματισμό.

(\*1) Ανατρέξτε στην ενότητα "Ορισμός Εξειδικευμένου Εγκαταστάτη ή Εξειδικευμένου Τεχνικού Σέρβις".

## ■ Πληροφορίες σχετικά με τη μεταφορά, το χειρισμό και την αποθήκευση της κούτας

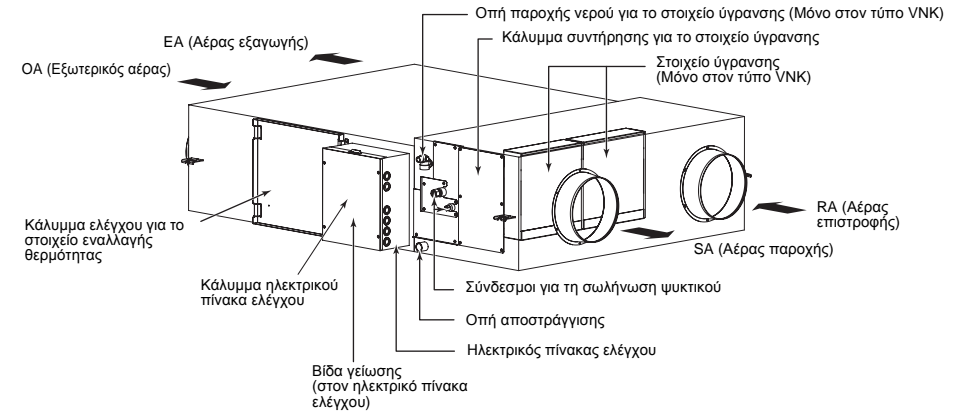
### Παραδείγματα ενδείξεων στην κούτα

Σύμβολο	Περιγραφή	Σύμβολο	Περιγραφή
	Διατηρείτε στεγνό		Ύψος στοιβαξης (3 κούτες μπορούν να στοιβαχτούν σε αυτήν την περίπτωση)
	Αυτή η πλευρά προς τα επάνω		Μην πατήσετε
	Προσεκτικός χειρισμός		Βάρος
	Μην κλισητε		Μην πιάσετε με σφιγκτήρα

Άλλες προφυλάξεις	Περιγραφή
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;"> <p><b>Caution</b> Injury possibility. Don't handle with packing band, or may get injured in case of broken band.</p> </div>	<p><b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b></p> <p>Πιθανότητα τραυματισμού. Μην τη χειριστείτε με τον ιμάντα συσκευασίας, καθώς μπορεί να τραυματιστείτε σε περίπτωση που σπάσει ο ιμάντας.</p>

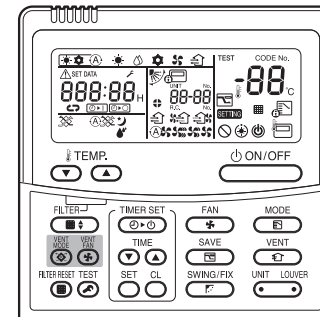
## 2 Ονομασίες εξαρτημάτων

### ■ Εναλλάκτης θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX



### ■ Εξαρτήματα που πωλούνται ξεχωριστά

#### Τηλεχειριστήριο για τον Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX (NRC-01HE)



# 3 Διαμόρφωση συστήματος

Η μέθοδος ελέγχου αυτού του προϊόντος διαφέρει ανάλογα με τη διαμόρφωση του συστήματος. Λειτουργήστε το ακολουθώντας τις μεθόδους που επεξηγούνται στα παραδείγματα διαμόρφωσης συστήματος παρακάτω.

- Για την πραγματική διαμόρφωση συστήματος, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή τον εγκαταστάτη του προϊόντος για πληροφορίες.
- Ανατρέξτε επίσης στα εγχειρίδια εγκατάστασης και τα εγχειρίδια κατόχου των τηλεχειριστηρίων.
- Αν χρησιμοποιείται τηλεχειριστήριο κεντρικού ελέγχου, ανατρέξτε επίσης στο εγχειρίδιο εγκατάστασης και το εγχειρίδιο κατόχου του.

Παράδειγμα συστήματος	Λειτουργία	Σημείωση
<p><b>A. Σύστημα Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX</b></p>	<p>Το τηλεχειριστήριο μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την Ενεργοποίηση/ Απενεργοποίηση της λειτουργίας του Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX.</p> <p><b>Τηλεχειριστήριο για τον Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX (NRC-01HE)</b></p> <p>Το τηλεχειριστήριο μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να επιλέξετε τον τρόπο λειτουργίας, να ξεκινήσετε και να διακόψετε τη λειτουργία της μονάδας, να ελέγξετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα εξερισμού, να επιλέξετε τη λειτουργία εξερισμού και να προσαρμόσετε τη θερμοκρασία.</p> <p><b>Κύριο τηλεχειριστήριο (RBC-AMT32E)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Το τηλεχειριστήριο μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να επιλέξετε τον τρόπο λειτουργίας, να ξεκινήσετε και να διακόψετε τη λειτουργία της μονάδας, και να προσαρμόσετε τη θερμοκρασία.</li> <li>• Το τηλεχειριστήριο δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την αλλαγή της ταχύτητας του ανεμιστήρα εξερισμού ή την επιλογή της λειτουργίας εξερισμού.</li> </ul>	<p>Αν χρησιμοποιούνται δύο τηλεχειριστήρια, η πιο πρόσφατη λειτουργία ακυρώνει την προηγούμενη και οι ενδείξεις τους δείχνουν πάντα το αποτέλεσμα της πιο πρόσφατης λειτουργίας.</p>
<p><b>B. Σύστημα Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX συνδεδεμένο με κλιματιστικά</b></p>	<p>Το τηλεχειριστήριο μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την Ενεργοποίηση/ Απενεργοποίηση της λειτουργίας του Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX.</p> <p><b>Τηλεχειριστήριο για τον Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX (NRC-01HE)</b></p> <p>Το τηλεχειριστήριο μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να επιλέξετε τον τρόπο λειτουργίας, να ξεκινήσετε και να διακόψετε τη λειτουργία της μονάδας, να ελέγξετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα εξερισμού, να επιλέξετε τη λειτουργία εξερισμού και να προσαρμόσετε τη θερμοκρασία.</p> <p><b>Κύριο τηλεχειριστήριο (RBC-AMT32E)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Το τηλεχειριστήριο μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να επιλέξετε τον τρόπο λειτουργίας, να ξεκινήσετε και να διακόψετε τη λειτουργία της μονάδας, και να προσαρμόσετε τη θερμοκρασία.</li> <li>• Το τηλεχειριστήριο δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την αλλαγή της ταχύτητας του ανεμιστήρα εξερισμού ή την επιλογή της λειτουργίας εξερισμού.</li> </ul> <p>* Το τηλεχειριστήριο (NRC-01HE) μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την εκκίνηση και διακοπή της λειτουργίας μόνο του Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX. Για αυτήν τη λειτουργία, πρέπει να αλλάξετε τις ρυθμίσεις. Συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο για λεπτομέρειες.</p>	<p>Αν χρησιμοποιούνται δύο τηλεχειριστήρια, η πιο πρόσφατη λειτουργία ακυρώνει την προηγούμενη και οι ενδείξεις τους δείχνουν πάντα το αποτέλεσμα της πιο πρόσφατης λειτουργίας.</p>

Παράδειγμα συστήματος	Λειτουργία	Σημείωση
<p><b>C. Σύστημα κεντρικού ελέγχου</b> (Κατά τον έλεγχο του κλιματιστικού και του Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX ξεχωριστά)</p>	<p>Το τηλεχειριστήριο κεντρικού ελέγχου μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση ολόκληρου του συστήματος και την ξεχωριστή Ενεργοποίηση/ Απενεργοποίηση ομάδων κλιματιστικών και των Εναλλακτών θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX.</p> <p>Το τηλεχειριστήριο κεντρικού ελέγχου δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τον έλεγχο της ταχύτητας του ανεμιστήρα εξερισμού ή την επιλογή της λειτουργίας εξερισμού του Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX.</p> <p>* Χρησιμοποιήστε το NRC-01HE ή το RBC-AMT32E για τον έλεγχο μόνο της ομάδας του Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX. Δεν μπορεί να ελέγξετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα εξερισμού ή να επιλέξετε τη λειτουργία εξερισμού όταν χρησιμοποιείτε το RBC-AMT32E.</p>	<p>Αν χρησιμοποιούνται δύο συσκευές ελέγχου, το τηλεχειριστήριο κεντρικού ελέγχου και τα τηλεχειριστήρια για τον Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX και το κλιματιστικό, η πιο πρόσφατη λειτουργία ακυρώνει την προηγούμενη ανεξάρτητα από το ποια συσκευή χρησιμοποιείται.</p>
<p><b>D. Σύστημα κεντρικού ελέγχου</b> (Κατά τον έλεγχο του κλιματιστικού και του Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX μαζί)</p>	<p>Το τηλεχειριστήριο κεντρικού ελέγχου μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση ολόκληρου του συστήματος.</p> <p>Το τηλεχειριστήριο κεντρικού ελέγχου δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τον έλεγχο της ταχύτητας του ανεμιστήρα εξερισμού ή την επιλογή της λειτουργίας εξερισμού του Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX.</p> <p>Το τηλεχειριστήριο (NRC-01HE) μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τον έλεγχο της ταχύτητας του ανεμιστήρα εξερισμού και την επιλογή της λειτουργίας εξερισμού του Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX.</p> <p>Το τηλεχειριστήριο (RBC-AMT32E) δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τον έλεγχο της ταχύτητας του ανεμιστήρα εξερισμού ή την επιλογή της λειτουργίας εξερισμού του Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX.</p> <p>* Το τηλεχειριστήριο (NRC-01HE) μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την εκκίνηση και διακοπή της λειτουργίας μόνο του Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX. Για αυτήν τη λειτουργία, πρέπει να αλλάξετε τις ρυθμίσεις. Συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο για λεπτομέρειες.</p>	<p>Αν χρησιμοποιούνται δύο τηλεχειριστήρια, η πιο πρόσφατη λειτουργία ακυρώνει την προηγούμενη και οι ενδείξεις τους δείχνουν πάντα το αποτέλεσμα της πιο πρόσφατης λειτουργίας.</p>

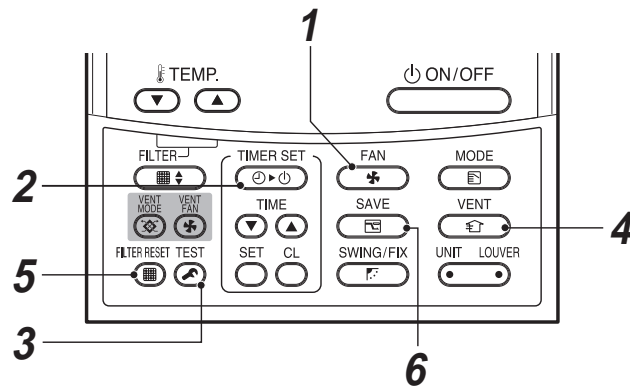
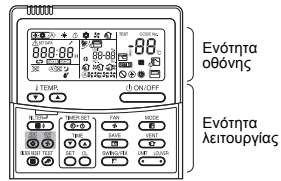
\* Όταν χρησιμοποιείται το σύστημα Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX συνδεδεμένο με εξωτερικά κλιματιστικά, ρυθμίστε τον Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX ως "Δευτερεύον", ανατρέχοντας στην ενότητα "Μη αυτόματη ρύθμιση των διευθύνσεων χρησιμοποιώντας το τηλεχειριστήριο" στο Εγχειρίδιο εγκατάστασης της εξωτερικής μονάδας.

## 4 Ονομασίες των μερών και λειτουργιών του τηλεχειριστηρίου

### ■ Τηλεχειριστήριο για τον Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX (NRC-01HE)

#### ◆ Ενότητα λειτουργίας

- Ένα από αυτά τα τηλεχειριστήρια μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τον έλεγχο τόσο των εσωτερικών μονάδων κλιματιστικού όσο και των Εναλλακτών θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX (έως και 8 μονάδες συνολικά).
- Μετά από τη ρύθμιση των συνθηκών λειτουργίας, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τις μονάδες πατώντας απλά τα κουμπιά ON/OFF.
- Εδώ επεξηγούνται οι λειτουργίες που σχετίζονται με τον έλεγχο του εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX. Για τον έλεγχο ενός κλιματιστικού, ανατρέξτε στα εγχειρίδια κατόχου που παρέχονται με το τηλεχειριστήριο και το κλιματιστικό.

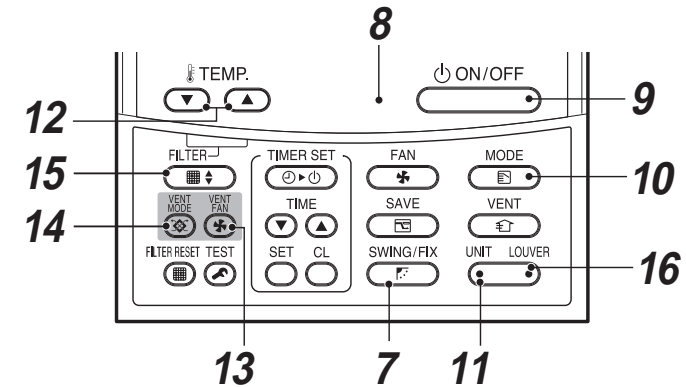


- 1 Κουμπί (Κουμπί επιλογής ταχύτητας ανεμιστήρα) (\*1)**
- 2 Κουμπί (Κουμπί ρύθμισης του χρονοδιακόπτη)**  
Χρησιμοποιείται για τη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη
- 3 Κουμπί (Κουμπί δοκιμής)**  
Χρησιμοποιείται για το σέρβις. Μη χρησιμοποιείτε αυτό το κουμπί στις καθημερινές λειτουργίες.
- 4 Κουμπί (\*1) (Κουμπί εξαερισμού)**  
Το κουμπί αυτό χρησιμοποιείται όταν ο Εναλλάκτης θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX αποτελεί μέρος συστήματος συνδεδεμένου με κλιματιστικά. Πιέστε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τον Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX. Με την

ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του κλιματιστικού, ενεργοποιείται/απενεργοποιείται επίσης ο Εναλλάκτης θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX.

\* Αν εμφανιστεί στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου η ένδειξη " " αφού πιέσετε το κουμπί , δεν υπάρχει συνδεδεμένος Εναλλάκτης θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX ή δεν έχει ρυθμιστεί η ξεχωριστή λειτουργία του Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX.

- 5 Κουμπί (Κουμπί επαναφοράς φίλτρου)**  
Επαναφέρει τη ένδειξη " " μετά τον καθαρισμό του φίλτρου.
- 6 Κουμπί (Κουμπί λειτουργίας εξοικονόμησης ενέργειας)**  
Χρησιμοποιείται για έναρξη του τρόπου λειτουργίας εξοικονόμησης ενέργειας.



- 7 Κουμπί (Κουμπί κατεύθυνσης αιώρησης/περσίδας) (\*1)**
- 8 Λυχνία λειτουργίας**  
Ανάβει κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Αναβοσβήνει όταν παρουσιάζεται σφάλμα στη διάταξη προστασίας.
- 9 Κουμπί**   
Ενεργοποιεί τη μονάδα όταν το πιέσετε και την απενεργοποιεί όταν το πιέσετε ξανά.
- 10 Κουμπί (Κουμπί επιλογής τρόπου λειτουργίας)**  
Επιλέγει τρόπο λειτουργίας.
- 11 Κουμπί (Κουμπί επιλογής μονάδας)**  
Χρησιμοποιείται για την επιλογή μιας μονάδας κατά την αλλαγή ρυθμίσεων αν το τηλεχειριστήριο ελέγχει δύο ή περισσότερες μονάδες.
- 12 Κουμπί (Κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας)**  
Ρυθμίζει την καθορισμένη θερμοκρασία. Επιλέξτε το επιθυμητό σημείο ρύθμισης πιέζοντας ή
- 13 Κουμπί (Κουμπί ταχύτητας ανεμιστήρα εξαερισμού)**  
Χρησιμοποιείται για την επιλογή της ταχύτητας ανεμιστήρα εξαερισμού

- 14 Κουμπί (Κουμπί λειτουργίας εξαερισμού)**  
Χρησιμοποιείται για την επιλογή μιας λειτουργίας εξαερισμού.
- 15 Κουμπί (Κουμπί ανύψωσης φίλτρου) (\*1)**
- 16 Κουμπί (Κουμπί επιλογής περσίδας) (\*1)**

#### ΕΠΙΛΟΓΗ:

##### Αισθητήρας τηλεχειριστηρίου

Συνήθως, ο αισθητήρας θερμοκρασίας της εσωτερικής μονάδας ανιχνεύει τη θερμοκρασία. Μπορεί να ανιχνεύει ακόμα και τη θερμοκρασία γύρω από το τηλεχειριστήριο. Για λεπτομέρειες, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας.

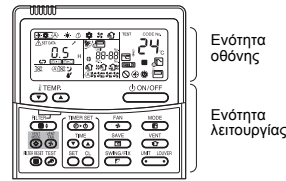
\* Μη χρησιμοποιείτε τη λειτουργία όταν το κλιματιστικό ελέγχεται μέσω ομάδας.

(\*1):  
Αυτή η λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη για τον Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX.  
Η ένδειξη " " εμφανίζεται για λίγα δευτερόλεπτα όταν η μονάδα λειτουργεί σε σύστημα που διαθέτει μόνο τον Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX.

◆ **Ενότητα οθόνης**

Όλες οι ενδείξεις εμφανίζονται στο παράδειγμα οθόνης παρακάτω για επεξήγηση. Στην πραγματικότητα, εμφανίζονται μόνο οι επιλεγμένες λειτουργίες. Εδώ επεξηγούνται οι ενδείξεις που σχετίζονται με τον έλεγχο του Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX. Για τις ενδείξεις που σχετίζονται με ένα κλιματιστικό, ανατρέξτε στα εγχειρίδια κατόχου που παρέχονται με το τηλεχειριστήριο και το κλιματιστικό.

- Η ένδειξη **SETTING** αναβοσβήνει στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου όταν ενεργοποιείται ο διακόπτης παροχής ρεύματος για πρώτη φορά. Οι αρχικές ρυθμίσεις εμφανίζονται ενώ αναβοσβήνει η ένδειξη **SETTING**. Αρχίστε να χρησιμοποιείτε το τηλεχειριστήριο μόλις εξαφανιστεί η ένδειξη **SETTING**.

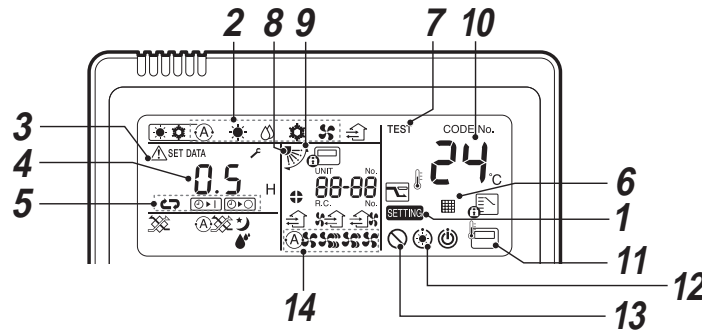


Ενότητα οθόνης

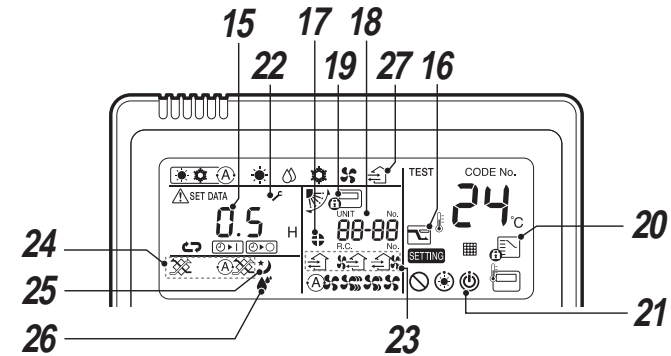
Ενότητα λειτουργίας

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Η οθόνη LCD μπορεί να είναι θολωμένη προσωρινά λόγω στατικού ηλεκτρισμού.



- 1 Ένδειξη SETTING**  
Εμφανίζεται κατά τη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη ή άλλων λειτουργιών.
- 2 Ένδειξη κατάστασης λειτουργίας**  
Δείχνει την επιλεγμένη κατάσταση λειτουργίας.
- 3 Ένδειξη σφάλματος**  
Εμφανίζεται όταν ενεργοποιείται η διάταξη προστασίας ή όταν παρουσιάζεται σφάλμα.
- 4 Ένδειξη χρόνου**  
Δείχνει το χρόνο σε σχέση με το χρονοδιακόπτη. (Δείχνει τον κωδικό σφάλματος όταν παρουσιάζεται σφάλμα.)
- 5 Ένδειξη τρόπου λειτουργίας χρονοδιακόπτη**  
Κάθε φορά που πιέζετε το κουμπί **TIMER SET** (ON/OFF), η ένδειξη αλλάζει ως εξής: **ON/OFF**, **ON/OFF**, **ON/OFF**, και χωρίς ένδειξη χρονοδιακόπτη.
- 6 Ένδειξη φίλτρου**  
Υπενθύμιση για να καθαρίσετε το φίλτρο αέρα.
- 7 Ένδειξη δοκιμαστικής λειτουργίας**  
Εμφανίζεται κατά τη διάρκεια της δοκιμαστικής λειτουργίας.
- 8 Εμφάνιση θέσης περσίδας (\*1)**
- 9 Ένδειξη αιώρησης (\*1)**
- 10 Ένδειξη ρύθμιση θερμοκρασίας**  
Εμφανίζεται η επιλεγμένη ρύθμιση θερμοκρασίας.
- 11 Ένδειξη αισθητήρα τηλεχειριστηρίου**  
Εμφανίζεται όταν χρησιμοποιείται ο αισθητήρας του τηλεχειριστηρίου.
- 12 Ένδειξη προθέρμανσης**  
Εμφανίζεται όταν είναι ενεργοποιημένος ο τρόπος λειτουργίας θέρμανσης ή όταν έχει ξεκινήσει ο κύκλος απόψυξης. Κατά τη διάρκεια εμφάνισης αυτής της ένδειξης, ο ανεμιστήρας της εσωτερικής μονάδας σταματά ή λειτουργεί στην κατάσταση ανεμιστήρα.
- 13 Ένδειξη μη λειτουργίας**  
Εμφανίζεται όταν η λειτουργία που ζητήθηκε δεν είναι διαθέσιμη από το αντίστοιχο μοντέλο.
- 14 Ένδειξη ταχύτητας ανεμιστήρα (\*1)**  
Δείχνει την επιλεγμένη ταχύτητα ανεμιστήρα:  
(Αυτόματη) **A**  
(Υψηλή) **H**  
(Μεσαία) **M**  
(Χαμηλή) **L**



- 15 Εμφάνιση αριθμού περσίδων (\*1)**
- 16 Ένδειξη τρόπου λειτουργίας εξοικονόμησης ενέργειας**  
Εμφανίζεται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας εξοικονόμησης χωρητικότητας.  
(Υψηλή) **H**  
(Χαμηλή) **L**  
(SA > EA) **SA > EA** (\*2)  
(SA < EA) **SA < EA** (\*2)
- 17 Ένδειξη κλειδώματος περσίδας (\*1)**
- 18 Ένδειξη UNIT No.**  
Ο αριθμός του Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX που έχει επιλεγεί χρησιμοποιώντας το κουμπί UNIT ή ο αριθμός της μονάδας στην οποία έχει παρουσιαστεί σφάλμα.
- 19 Ένδειξη κεντρικού ελέγχου**  
Εμφανίζεται όταν χρησιμοποιείται επίσης μια συσκευή κεντρικού ελέγχου όπως ένα τηλεχειριστήριο κεντρικού ελέγχου. Αν η συσκευή κεντρικού ελέγχου δεν επιτρέπει τη χρήση των τοπικών τηλεχειριστηρίων, η ένδειξη **ON/OFF**, **MODE** ή **TEMP.** και απορριφθεί η λειτουργία. Τα στοιχεία που ελέγχονται από το τηλεχειριστήριο διαφέρουν ανάλογα με την κατάσταση λειτουργίας του κεντρικού ελέγχου. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο κατόχου της συσκευής κεντρικού ελέγχου που χρησιμοποιείτε για περισσότερες πληροφορίες.
- 20 Ένδειξη ελεγχόμενης κατάστασης λειτουργίας**  
Εμφανίζεται όταν πιέσετε το κουμπί MODE, ενώ η κατάσταση λειτουργίας είναι κανονισμένη να παρέχει ψύξη ή θέρμανση από το διαχειριστή του κλιματιστικού.
- 21 Εμφάνιση ένδειξης ότι η μονάδα είναι έτοιμη για λειτουργία (\*1)**  
Η ένδειξη αυτή εμφανίζεται σε μερικά μοντέλα.
- 22 Ένδειξη σέρβις**  
Εμφανίζεται όταν λειτουργεί η διάταξη προστασίας ή όταν παρουσιάζεται πρόβλημα.
- 23 Ένδειξη ταχύτητας ανεμιστήρα εξαιρισμού**  
Δείχνει την ταχύτητα του ανεμιστήρα εξαιρισμού. Εμφανίζεται η ένδειξη **ON/OFF**, **ON/OFF**, **ON/OFF** ή **ON/OFF**.
- 24 Ένδειξη λειτουργίας εξαιρισμού**  
Όταν χρησιμοποιείται το τηλεχειριστήριο για τον έλεγχο των κλιματιστικών μαζί με τον Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX ως ομάδα, η ένδειξη VENT FAN εμφανίζεται (αναβοσβήνει) μόνο όταν πιεστεί το κουμπί **ON/OFF**.  
(Αυτόματη λειτουργία) **A**  
(Λειτουργία εναλλαγής θερμότητας) **ON/OFF**
- 25 Ένδειξη νυχτερινής εκκένωσης θερμότητας**  
Εμφανίζεται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας νυχτερινής εκκένωσης θερμότητας. (\*2)
- 26 Ένδειξη υγρανσης (Μόνο στον τύπο VNK)**  
Εμφανίζεται κατά τη διάρκεια της υγρανσης.
- 27 Ένδειξη εξαιρισμού**  
Αν το τηλεχειριστήριο χρησιμοποιείται για τον έλεγχο του Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX σε σύστημα συνδεδεμένο με κλιματιστικά, και έχει ρυθμιστεί ως διαθέσιμη η ξεχωριστή λειτουργία της μονάδας, η ένδειξη εμφανίζεται κατά τη λειτουργία της μονάδας.  
\* Η ένδειξη δεν εμφανίζεται όταν η μονάδα λειτουργεί σε σύστημα που διαθέτει μόνο τον Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX.

(\*1): Δεν εμφανίζονται. Οι λειτουργίες αυτές δεν είναι διαθέσιμες για τον Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX.

(\*2): Εμφανίζεται όταν ενεργοποιούνται αυτοί οι τρόποι λειτουργίας.

# 5 Τρόπος χρήσης

## ■ Κατά τη χρήση του τηλεχειριστηρίου για τον Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX (NRC-01HE)

Όταν χρησιμοποιείτε τον Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX για πρώτη φορά ή όταν αλλάξετε τις ρυθμίσεις, χειριστείτε το τηλεχειριστήριο ακολουθώντας την παρακάτω διαδικασία. Από την επόμενη φορά, η μονάδα αρχίζει να λειτουργεί ακολουθώντας τις ρυθμισμένες συνθήκες λειτουργίας, πιέζοντας απλά το κουμπί .

### ◆ Προετοιμασία

#### Ενεργοποίηση του διακόπτη κυκλώματος

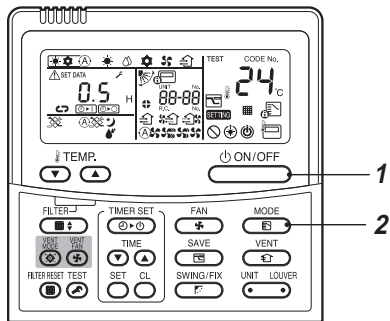
Όταν ο διακόπτης αυτός είναι ενεργοποιημένος, εμφανίζονται οι διαχωριστικές γραμμές και η ένδειξη αναβοσβήνει στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου.

- \* Το τηλεχειριστήριο δεν θα λειτουργεί για περίπου 1 λεπτό μετά την ενεργοποίηση της τροφοδοσίας. Αυτό δεν αποτελεί δυσλειτουργία.
- \* Για να χρησιμοποιήσετε ένα σύστημα Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX συνδεδεμένο με κλιματιστικά, ενεργοποιήστε τον διακόπτη κυκλώματος και για τα κλιματιστικά.

#### ΑΠΑΙΤΗΣΗ

- Ο διακόπτης κυκλώματος πρέπει να είναι πάντα ενεργοποιημένος κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- Για το σύστημα Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX συνδεδεμένο με κλιματιστικά, όταν το σύστημα χρησιμοποιείται μετά από μεγάλο διάστημα μη χρήσης, ενεργοποιήστε τον διακόπτη κυκλώματος της μονάδας και των κλιματιστικών 12 ώρες ή περισσότερο πριν την έναρξη της λειτουργίας.

## ■ Λειτουργίες

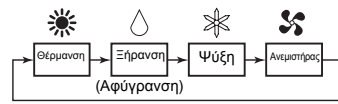


- 1 Πιέστε τα κουμπιά για να ξεκινήσει η λειτουργία. Ανάβει η λυχνία λειτουργίας.

#### ΑΠΑΙΤΗΣΗ

Όταν ο Εναλλάκτης θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX αποτελεί μέρος συστήματος συνδεδεμένου με κλιματιστικά, αρχίζουν να λειτουργούν ταυτόχρονα.

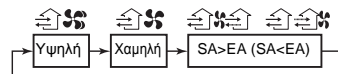
- 2 Πιέστε το κουμπί “MODE” για να επιλέξετε την κατάσταση λειτουργίας. Κάθε φορά που πιέζετε το κουμπί, η κατάσταση λειτουργίας και το εικονίδιο της εναλλάσσονται με την παρακάτω σειρά:



- 3 Πιέστε τα κουμπιά για να σταματήσετε τη λειτουργία. Η λυχνία λειτουργίας σβήνει.

## ■ Αλλαγή της ταχύτητας ανεμιστήρα εξαερισμού

- 1 Πιέστε το κουμπί για να επιλέξετε την ταχύτητα ανεμιστήρα εξαερισμού. Κάθε φορά που πιέζετε το κουμπί, η ταχύτητα και η ένδειξη αλλάζει ως εξής:



- \* Οι ενδείξεις και εμφανίζονται μόνο όταν είναι ενεργοποιημένη η ρύθμιση μη ισορροπημένου όγκου αέρα.

#### ΑΠΑΙΤΗΣΗ

Ως προεπιλογή εργοστασίου, η ρύθμιση μη ισορροπημένου όγκου αέρα απενεργοποιείται μόνο όταν είναι διαθέσιμες οι επιλογές [Υψηλή] και [Χαμηλή]. Συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπό σας για να ενεργοποιήσετε τη ρύθμιση.

## ■ Σχετικά με τον μη ισορροπημένο όγκο αέρα ( [SA>EA]/ [SA<EA])

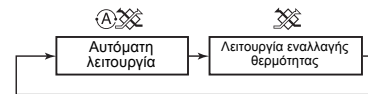
Για κανονικό εξαερισμό (Υψηλή ή Χαμηλή): Οι όγκοι της εσωτερικής παροχής αέρα και της εξωτερικής εξαγωγής αέρα ρυθμίζονται στο ίδιο επίπεδο.

Για τον μη ισορροπημένο όγκο εξαερισμού:

- Όταν έχει επιλεγεί [SA>EA]: ο όγκος της εσωτερικής παροχής αέρα είναι μεγαλύτερος από αυτόν της εξωτερικής εξαγωγής αέρα. (Η εισροή υγρασίας και οσμών από το μπάνιο και την κουζίνα μειώνεται.)
- Όταν έχει επιλεγεί [SA<EA]: ο όγκος της εξωτερικής εξαγωγής αέρα είναι μεγαλύτερος από αυτόν της εσωτερικής παροχής αέρα. (Η εκροή οσμών και αιωρούμενων βακτηριδίων στο διάδρομο ή άλλα μέρη μειώνεται.)
- \* Συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπό σας αν η ρύθμιση του μη ισορροπημένου όγκου αέρα φαίνεται να μην είναι σωστή.

## ■ Αλλαγή λειτουργίας εξαερισμού

- 1 Πιέστε το κουμπί για να επιλέξετε μια λειτουργία εξαερισμού. Κάθε φορά που πιέζετε το κουμπί, η λειτουργία εξαερισμού και η ένδειξη αλλάζει ως εξής:



## ■ Σχετικά με τις λειτουργίες εξαερισμού

Η μονάδα έχει δύο λειτουργίες εξαερισμού.

#### • Αυτόματη λειτουργία

Αυτόματη εναλλαγή μεταξύ της λειτουργίας εναλλαγής θερμότητας και της λειτουργίας παράκαμψης\* ανάλογα με τον τρόπο λειτουργίας (ψύξη, θέρμανση, ξήρανση, εξαερισμός), τη ρύθμιση θερμοκρασίας ή τις πληροφορίες από τους αισθητήρες εσωτερικής και εξωτερικής θερμοκρασίας του Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX.

#### • Λειτουργία εναλλαγής θερμότητας

Εναλλαγή θερμότητας μεταξύ του εξωτερικού και εσωτερικού αέρα και εξισορρόπηση της θερμοκρασίας και υγρασίας του εξωτερικού αέρα με αυτήν του εσωτερικού αέρα πριν την παροχή του.

#### \* Λειτουργία παράκαμψης (μη διαθέσιμη)

Ο εξωτερικός αέρας παρέχεται στο δωμάτιο όπως είναι. Η λειτουργία αυτή χρησιμοποιείται κυρίως την άνοιξη και το καλοκαίρι.

## ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Αν η εξωτερική θερμοκρασία πέσει στους ή κάτω από τους 15°C στην [Αυτόματη λειτουργία], το σύστημα θα αρχίσει να λειτουργεί αυτόματα στη [λειτουργία εναλλαγής θερμότητας] ανεξάρτητα από τη ρύθμιση λειτουργίας για την αποφυγή συμπύκνωσης στον Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX.  
\* Η ένδειξη της ρύθμισης λειτουργίας εξαερισμού δεν αλλάζει.

## ■ Αλλαγή της καθορισμένης θερμοκρασίας

- 1 Πιέστε τα κουμπιά “TEMP.” . Πιέστε το για να αυξήσετε τη θερμοκρασία, και το για να μειώσετε τη θερμοκρασία. (Η καθορισμένη θερμοκρασία δεν μπορεί να αλλάξει στην κατάσταση λειτουργίας ανεμιστήρα.)

## ■ Σχετικά με την ξεχωριστή λειτουργία του Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX σε ένα σύστημα συνδεδεμένο με κλιματιστικά

\* Η ρύθμιση αυτή δεν ισχύει για ένα σύστημα που διαθέτει μόνο τον Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX.




- 1 Πιέστε το κουμπί ενώ λειτουργεί το σύστημα. Μόνο ο Εναλλάκτης θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX σταματάει και η ένδειξη σβήνει.
- 2 Πιέστε το κουμπί ενώ λειτουργεί το σύστημα. Ανάβει η ένδειξη και ο Εναλλάκτης θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX αρχίζει να λειτουργεί ξεχωριστά.



#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Κανονικά, ο Εναλλάκτης θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX ενεργοποιείται/ απενεργοποιείται όταν ενεργοποιείται/ απενεργοποιείται το κλιματιστικό όταν βρίσκεται σε ένα σύστημα συνδεδεμένο με κλιματιστικά.
- Αν εμφανίζεται η ένδειξη όταν πιέζεται το κουμπί , πρέπει να αλλάξουν ορισμένες ρυθμίσεις για να λειτουργήσει η μονάδα ξεχωριστά. Συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπό σας για να αλλάξετε τις ρυθμίσεις.

### Σχετικά με τη λειτουργία νυχτερινής εκκένωσης θερμότητας

• Η νυχτερινή εκκένωση θερμότητας είναι μια λειτουργία για τη μείωση του φορτίου κλιματισμού του δωματίου το πρωί το καλοκαίρι, εξάγοντας τον εσωτερικό αέρα που έχει ζεσταθεί ενώ είχε διακοπεί η λειτουργία του κλιματιστικού το βράδυ αυτόματα στη λειτουργία παρακάμψης.

• Η λειτουργία νυχτερινής εκκένωσης θερμότητας λειτουργεί αν η νυχτερινή εκκένωση ενεργοποιηθεί και ο τελευταίος τρόπος λειτουργίας του κλιματιστικού πριν σταματήσει είναι , ,  ή  σε ένα σύστημα Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX συνδεδεμένο με κλιματιστικά.

Αν πιεστεί το κουμπί  ενώ λειτουργεί το σύστημα, η λυχνία λειτουργίας σβήνει, η ένδειξη  εμφανίζεται στην οθόνη και ενεργοποιείται η λειτουργία νυχτερινής εκκένωσης θερμότητας σε κατάσταση αναμονής.

Αφού μεταβεί η λειτουργία σε κατάσταση αναμονής, η μονάδα ξεκινάει αυτόματα τον εξαερισμό σε [Χαμηλή] ταχύτητα ανεμιστήρα εξαερισμού και σε [Λειτουργία παρακάμψης] όταν πληρούνται οι παρακάτω συνθήκες για την έναρξη της λειτουργίας νυχτερινής εκκένωσης θερμότητας.

Η λειτουργία νυχτερινής εκκένωσης θερμότητας διακόπτεται για μια ώρα αν εντοπιστεί οποιαδήποτε από τις συνθήκες για την παύση της λειτουργίας.

Αν οι συνθήκες για την έναρξη της λειτουργίας νυχτερινής εκκένωσης θερμότητας πληρούνται μία ώρα μετά από την παύση, η λειτουργία θα ξεκινήσει πάλι. Αν δεν πληρούνται, η λειτουργία θα παραμείνει σε παύση για ακόμη μία ώρα.

Ο κύκλος αυτός επαναλαμβάνεται έως ότου πληρούνται οι παρακάτω συνθήκες για τη διακοπή (τέλος) της λειτουργίας νυχτερινής εκκένωσης θερμότητας.

### Οι συνθήκες για την έναρξη της λειτουργίας νυχτερινής εκκένωσης θερμότητας


Η μονάδα συγκρίνει την εσωτερική και εξωτερική θερμοκρασία χρησιμοποιώντας τη λειτουργία παρακολούθησης (για περίπου 5 λεπτά) και ξεκινάει τη λειτουργία νυχτερινής εκκένωσης θερμότητας αν πληρούνται οι παρακάτω συνθήκες.

1. Έχει παρέλθει ένα συγκεκριμένο χρονικό διάστημα από τη στιγμή που τέθηκε σε κατάσταση αναμονής η λειτουργία νυχτερινής εκκένωσης θερμότητας και την έναρξη της λειτουργίας παρακολούθησης. (Ο χρόνος ρυθμίζεται μεταξύ 1- 48 ώρες σε βήματα 1 ώρας.)
2. Η εσωτερική θερμοκρασία είναι 3°C ή περισσότερο υψηλότερη από την εξωτερική θερμοκρασία και η εσωτερική θερμοκρασία είναι 2°C ή περισσότερο υψηλότερη από τη θερμοκρασία που έχει ρυθμιστεί για τη λειτουργία.

### Οι συνθήκες για την παύση της λειτουργίας νυχτερινής εκκένωσης θερμότητας (η λειτουργία διακόπτεται για μία ώρα.)




1. Η εσωτερική θερμοκρασία είναι ίδια ή χαμηλότερη από την εξωτερική θερμοκρασία, η εσωτερική θερμοκρασία είναι ίδια ή χαμηλότερη από τη θερμοκρασία που έχει ρυθμιστεί για τη λειτουργία, ή έχει παρέλθει μία ώρα από τη στιγμή που ξεκίνησε η λειτουργία νυχτερινής εκκένωσης θερμότητας.

### Οι συνθήκες για τη διακοπή (τερματισμό) της λειτουργίας νυχτερινής εκκένωσης θερμότητας


Η λειτουργία νυχτερινής εκκένωσης θερμότητας σταματάει και η ένδειξη  εξαφανίζεται αν πληρούνται οποιαδήποτε από τις παρακάτω συνθήκες.

1. Ξεκινάει το κλιματιστικό ή ο Εναλλάκτης θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX.
2. Έχουν παρέλθει 48 ώρες από την έναρξη της λειτουργίας παρακολούθησης.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Η ρύθμιση της λειτουργίας νυχτερινής εκκένωσης θερμότητας είναι "OFF" ως προεπιλογή εργοστασίου. Συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπό σας για να αλλάξετε τη ρύθμιση σε "ON" ή τη ρύθμιση του χρόνου έως ότου ξεκινήσει η λειτουργία παρακολούθησης.
- Δεν μπορείτε να αλλάξετε τις ρυθμίσεις των  ή  κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της νυχτερινής εκκένωσης θερμότητας. Οι ενδείξεις τους δεν εμφανίζονται.
- Η ένδειξη  παραμένει αναμμένη όταν η λειτουργία βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής ή παύσης.
- Η λειτουργία νυχτερινής εκκένωσης θερμότητας δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί αν έχει ενεργοποιηθεί ο 24ωρος εξαερισμός.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Η λειτουργία νυχτερινής εκκένωσης θερμότητας δεν εκτελείται αν η εξωτερική θερμοκρασία είναι περίπου 15°C ή λιγότερο για την αποφυγή συμπύκνωσης στον Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX, αλλά η ένδειξη  παραμένει αναμμένη.

### Σχετικά με την ύγρανση (Μόνο στον τύπο VNK)

Η ύγρανση είναι διαθέσιμη κατά τη διάρκεια της θέρμανσης.

### ΑΠΑΙΤΗΣΗ

- Όταν περάσει η εποχή της ύγρανσης, εκτελέστε τη λειτουργία στεγνώματος για τον υγραντήρα. Ακόμη και κατά τη διάρκεια της εποχής ύγρανσης, εκτελέστε τη λειτουργία στεγνώματος αν η μονάδα δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα (πάνω από δύο εβδομάδες). Η λειτουργία στεγνώματος πρέπει να εκτελείται στη λειτουργία εξαερισμού για πάνω από 24 ώρες. Σε περίπτωση που δεν εκτελεστεί η λειτουργία στεγνώματος, το νερό που απομένει παραμένει στάσιμο και μπορεί να μυρίζει άσχημα.
- Πρέπει να αντικαταστήσετε το στοιχείο ύγρανσης αν μυρίζει άσχημα.
- Κατά την εποχή ύγρανσης, κατά τη λειτουργία μόνο αυτής της μονάδας ενώ είναι σταματημένα όλα τα άλλα κλιματιστικά στο δωμάτιο, αλλάξτε τη λειτουργία θέρμανσης σε λειτουργία εξαερισμού και σταματήστε τη λειτουργία ύγρανσης. Η συνέχιση της λειτουργίας ύγρανσης μπορεί να αυξήσει τη θερμοκρασία και να δημιουργηθεί συμπύκνωση.

### Για την αποτελεσματική χρήση του Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX, τηρείτε τις παρακάτω συνθήκες.

Λειτουργία ψύξης	Περιοχή εξωτερικής θερμοκρασίας	-5°C έως +43°C
	Περιοχή θερμοκρασίας δωματίου	+21°C έως +32°C
Λειτουργία θέρμανσης	Υγρασία δωματίου	80% ή λιγότερο
	Περιοχή εξωτερικής θερμοκρασίας	-15°C έως +21°C
	Θερμοκρασία δωματίου	+28°C ή λιγότερο

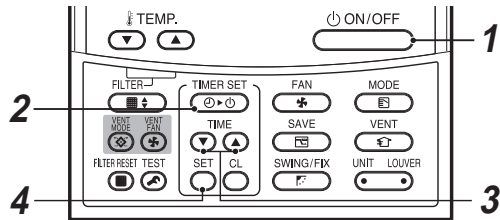
- \* Αν ο Εναλλάκτης θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX λειτουργεί συνεχώς πέρα από τις παραπάνω συνθήκες, θα ενεργοποιηθεί η διάταξη προστασίας και θα αναγκάσει τη μονάδα να σταματήσει.

## 6 Λειτουργία χρονοδιακόπτη

Επιλέξτε τύπο χρονοδιακόπτη από τις ακόλουθες τρεις επιλογές: (Μέγιστο 168 ώρες)

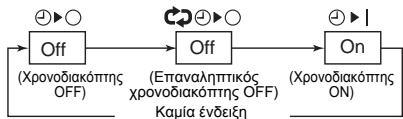
- Χρονοδιακόπτης OFF** : Σταματά τη λειτουργία μετά από καθορισμένη χρονική περίοδο.  
**Επαναληπτικός χρονοδιακόπτης OFF** : Σταματά τη λειτουργία μετά την καθορισμένη χρονική περίοδο κάθε φορά που χρησιμοποιείτε τη μονάδα.  
**Χρονοδιακόπτης On** : Αρχίζει τη λειτουργία μετά από καθορισμένη χρονική περίοδο.

### ■ Ρύθμιση του χρονοδιακόπτη



**1 Πιέστε το κουμπί ON/OFF** για να ξεκινήσει η λειτουργία.  
Ανάβει η λυχνία λειτουργίας.

**2 Πιέστε το κουμπί TIMER SET**.  
Κάθε φορά που πιέζεται το κουμπί, η κατάσταση λειτουργίας χρονοδιακόπτη και η ένδειξη εναλλάσσονται με την παρακάτω σειρά:



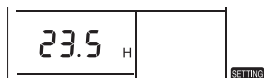
Η ένδειξη **SETTING** και η ένδειξη χρόνου αναβοσβήνουν.

**3 Πιέστε τα κουμπί TIME** για να ρυθμίσετε το χρονικό διάστημα μέχρι να ενεργοποιηθεί ο χρονοδιακόπτης.

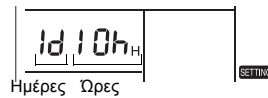
- Η ρύθμιση ώρας αυξάνεται ανά διαστήματα 0,5 ώρας (30 λεπτά) κάθε φορά που πιέζετε το κουμπί **▲**. Η ρύθμιση αυξάνεται ανά διαστήματα της 1 ώρας αν πρόκειται για πάνω από 1 ημέρα (24 ώρες). Το μέγιστο είναι 7 ημέρες (168 ώρες). Στο τηλεχειριστήριο, οι ρυθμίσεις μεταξύ 0,5 ώρας και 23,5 ωρών (\*1) εμφανίζονται ως έχουν. Για ρυθμίσεις πάνω από 24 ώρες (\*2), εμφανίζονται οι ημέρες και οι ώρες.
- Η ρύθμιση ώρας μειώνεται ανά διαστήματα 0,5 ώρας (30 λεπτά) (0,5 ώρας έως 23,5 ώρες) ή 1 ώρας (24 ώρες έως 168 ώρες) κάθε φορά που πιέζετε το **▼**.

**Παραδείγματα ενδείξεων στο τηλεχειριστήριο**

- **23,5 ώρες (\*1)**



- **34 ώρες (\*2)**



- 1d** δείχνει 1 ημέρα (24 ώρες).
- 10h** δείχνει 10 ώρες. (Σύνολο: 34 ώρες)

**4 Πιέστε το κουμπί SET**.

- Η ένδειξη **SETTING** εξαφανίζεται και εμφανίζεται η ένδειξη ώρας και αναβοσβήνει η ένδειξη **▶|** ή **|▶**.  
(Όταν χρησιμοποιείτε το χρονοδιακόπτη ON, όλες οι ενδείξεις εκτός από την ένδειξη ώρας και την ένδειξη **▶|** απενεργοποιούνται.)

### ■ Ακύρωση του χρονοδιακόπτη

**1 Πιέστε το κουμπί ON/OFF**.

Η ένδειξη χρονοδιακόπτη εξαφανίζεται.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Όταν χρησιμοποιείτε τον επαναληπτικό χρονοδιακόπτη OFF, αν πιέσετε το κουμπί ON/OFF μετά από τη διακοπή λειτουργίας της μονάδας μέσω χρονοδιακόπτη η λειτουργία θα ξαναρχίσει και η μονάδα θα σταματήσει ξανά μετά το συγκεκριμένο χρονικό διάστημα.
- Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία νυχτερινής εκκένωσης θερμότητας, η μονάδα λειτουργεί σύμφωνα με την ενεργοποιημένη λειτουργία ενώ η μονάδα δεν ακολουθεί τη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη.

## 7 Εγκατάσταση

### ■ Θέση

- Μην τοποθετείτε τη μονάδα σε μέρη όπου η εξωτερική θερμοκρασία πέφτει κάτω από τους 5°C.
- Μην εγκαθιστάτε τη μονάδα κοντά σε μηχανήματα που εκπέμπουν κύματα υψηλής συχνότητας.
- Δεν είναι κατάλληλη για χημικές εγκαταστάσεις όπως οι εγκαταστάσεις που χρησιμοποιούν υγραποποιημένο διοξείδιο του άνθρακα ως ψυκτικό μέσο.
- Μπορεί να προκύψει βλάβη σε συγκεκριμένες τοποθεσίες, όπως οι παρακάτω:
  - Περιοχές με μεγάλες ποσότητες σταγονιδίων λαδιού (συμπεριλαμβανομένου του λαδιού μηχανής) ή ατμών
  - Αλατούχες περιοχές κοντά σε ωκεανούς, κ.λπ.
  - Θερμές πηγές που εκπέμπουν αέρια που περιέχουν σουλφίδιο (sulfidizing gas), κ.λπ.
  - Πολύ όξινες ή αλκαλικές περιοχές.

Απαιτείται ειδική συντήρηση ή εξαρτήματα για χρήση στα παραπάνω μέρη. Για λεπτομέρειες, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν.

- Αφήστε αρκετό χώρο γύρω από την εισαγωγή αέρα και την εξαγωγή της εξωτερικής μονάδας, έτσι ώστε να μην περιορίζεται ο εξαερισμός.
- Αποφύγετε μέρη όπου μπορεί να φυσήσει ισχυρός άνεμος στην εισαγωγή αέρα και στην εκροή της εξωτερικής μονάδας.
- Τοποθετήστε βάση χιονιού, κουκούλα χιονιού, κ.λπ. στην εξωτερική μονάδα, για χρήση σε περιοχές με χιονοπτώσεις. Για λεπτομέρειες, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν.
- Βεβαιωθείτε ότι το νερό αποστράγγισης από την εξωτερική μονάδα πηγαίνει σε σημεία με καλή αποστράγγιση.
- Επαληθεύστε ότι είναι τοποθετημένα τα φίλτρα για το στοιχείο μετάδοσης θερμότητας και το φίλτρο σωματιδίων αέρα μεσαίας απόδοσης. Αν δεν είναι τοποθετημένα, το στοιχείο μετάδοσης θερμότητας ή ο εναλλάκτης θερμότητας θα φραχθούν με σκόνη, θα υποβαθμιστεί η απόδοση και μπορεί να προκληθεί διαρροή νερού.
- Διατηρείτε απόσταση 1 μέτρου μεταξύ του Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX/τηλεχειριστηρίου και της τηλεόρασης ή του ραδιοφώνου. Αν δεν τηρήσετε αυτήν την προφύλαξη, μπορεί να προκληθούν κακή εμφάνιση των οπτικών ενδείξεων ή θόρυβος.
- Αφήνετε απόσταση τουλάχιστον 1,5 μέτρων μεταξύ της εξαγωγής αέρα και του συναγερμού πυρκαγιάς. Αν δεν τηρήσετε αυτήν την προφύλαξη, ο συναγερμός μπορεί να μη λειτουργεί σωστά ή να μην ανιχνεύσει την πυρκαγιά σε περίπτωση εκδήλωσής της.

### ■ Να είστε προσεκτικοί όσον αφορά τους ήχους λειτουργίας

- Τοποθετήστε τη μονάδα σε ασφαλές μέρος, έτσι ώστε οι ήχοι και οι δονήσεις να μην αυξάνονται.
- Αν υπάρχει κάποιο αντικείμενο τοποθετημένο κοντά στο στόμιο εκροής αέρα της εξωτερικής μονάδας, ο θόρυβος μπορεί να αυξηθεί.
- Μην ενοχλείτε τους γείτονες με ψυχρό/θερμό αέρα ή θόρυβο που έρχονται από το στόμιο εκροής αέρα της εξωτερικής μονάδας.

## 8 Λειτουργίες και απόδοση του κλιματιστικού

### ■ Έλεγχος πριν από τη λειτουργία

- Ενεργοποιήστε το διακόπτη παροχής ρεύματος τουλάχιστον 12 ώρες πριν αρχίσετε τη λειτουργία.
- Συνδέστε το καλώδιο της γείωσης με ασφάλεια.
- Τοποθετήστε το φίλτρο αέρα στην εσωτερική μονάδα.

### ■ Απόψυξη κατά τη διάρκεια της θέρμανσης

Αν παρουσιαστεί παγετός στην εξωτερική μονάδα κατά τη διάρκεια της θέρμανσης, διενεργείται αυτόματα απόψυξη (για περίπου 2 - 10 λεπτά) για να αυξηθεί η ένταση της θέρμανσης.

### ■ Προστασία 3 λεπτών

Η εξωτερική μονάδα δεν θα λειτουργεί για περίπου 3 λεπτά μετά από άμεση επανέναρξη της λειτουργίας του κλιματιστικού μετά από διακοπή ή μετά την ενεργοποίηση του διακόπτη παροχής ρεύματος. Αυτό γίνεται για την προστασία του συστήματος.

### ■ Διακοπή ρεύματος

- Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, όλες οι λειτουργίες σταματούν.
- Για να επαναρχίσετε τις λειτουργίες, πιάστε το κουμπί ON/OFF.

### ■ Περιστροφή ανεμιστήρα σταματημένης εσωτερικής μονάδας

Ενώ λειτουργούν άλλες εσωτερικές μονάδες, οι ανεμιστήρες των εσωτερικών μονάδων που βρίσκονται σε αναμονή περιστρέφονται για αρκετά λεπτά περίπου μια φορά ανά ώρα, για την προστασία των μηχανημάτων.

### ■ Διάταξη προστασίας (Διακόπτης υψηλής πίεσης)

Ο διακόπτης υψηλής πίεσης σταματά τον Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX αυτόματα όταν εφαρμόζεται στον Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX υπερβολικό φορτίο.

Αν ενεργοποιηθεί η διάταξη προστασίας, η λειτουργία της μονάδας σταματά και η λυχνία λειτουργίας αναβοσβήνει. Όταν η διάταξη προστασίας ενεργοποιηθεί, η ένδειξη και ο κωδικός ελέγχου εμφανίζονται στο τηλεχειριστήριο.

Η διάταξη προστασίας μπορεί να ενεργοποιηθεί στις ακόλουθες περιπτώσεις:

#### Κατά την ψύξη

- Όταν η εισαγωγή αέρα ή η εκροή αέρα της εξωτερικής μονάδας είναι φραγμένα.
- Όταν φυσά συνεχώς ισχυρός άνεμος προς την εξαγωγή αέρα της εξωτερικής μονάδας.

#### Κατά τη διάρκεια της θέρμανσης (για το μοντέλο με αντλία θερμότητας μόνο)


- Όταν σκόνη ή βρομιά είναι υπερβολικά προσκολλημένες στο φίλτρο αέρα της εσωτερικής μονάδας.
- Όταν η εξαγωγή αέρα της εσωτερικής μονάδας είναι φραγμένη.

#### ΣΗΜΕΙΩΣΗ


Όταν η διάταξη προστασίας ενεργοποιηθεί, απενεργοποιήστε το διακόπτη παροχής ρεύματος, εξαλείψτε την αιτία και στη συνέχεια επαναρχίστε τη λειτουργία.

### ■ Λειτουργίες θέρμανσης/ψύξης

Κάθε μονάδα μπορεί να ελέγχεται ξεχωριστά. Ωστόσο, οι εσωτερικές μονάδες που είναι συνδεδεμένες στην ίδια εξωτερική μονάδα δεν μπορούν να διενεργήσουν ψύξη και θέρμανση ταυτόχρονα.

Όταν επιχειρείτε ταυτόχρονη λειτουργία, οι εσωτερικές μονάδες που διενεργούν ψύξη σταματούν και εμφανίζεται η ένδειξη προετοιμασίας λειτουργίας  στο τηλεχειριστήριο.

Η εσωτερική μονάδα που διενεργεί θέρμανση συνεχίζει να λειτουργεί.

Όταν επιχειρείτε λειτουργία χωρίς τις καθορισμένες ρυθμίσεις, η ένδειξη προετοιμασίας λειτουργίας  εμφανίζεται στο τηλεχειριστήριο και η λειτουργία σταματά.

Αν η λειτουργία έχει ρυθμιστεί σταθερά σε ψύξη ή θέρμανση από το διαχειριστή του Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX, για τη λειτουργία ισχύουν μόνο οι καθορισμένες ρυθμίσεις.

### ■ Στοιχείο εναλλαγής θερμότητας

Μπορεί να αναδυθεί μια μυρωδιά από το στοιχείο μετάδοσης θερμότητας κατά τα αρχικά στάδια χρήσης. Αυτό δεν αποτελεί δυσλειτουργία ούτε είναι επιβλαβές.

## 9 Συντήρηση

### ■ Συντήρηση του φίλτρου, του στοιχείου εναλλαγής θερμότητας και του υγραντήρα

#### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ο καθαρισμός του φίλτρου, του στοιχείου εναλλαγής θερμότητας και του υγραντήρα και άλλων εξαρτημάτων εμπερικλείει επικίνδυνη εργασία σε υψηλές τοποθεσίες. Ζητήστε να τις εκτελέσει ένας εξειδικευμένος εγκαταστάτης ή τεχνικός σέρβις.



Μην προσπαθήσετε να το κάνετε μόνοι σας.

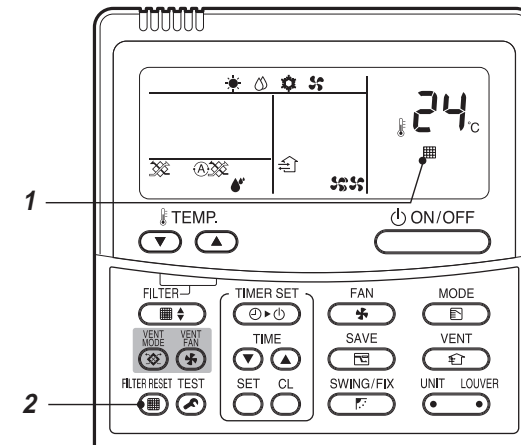
#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην πιέζετε τα κουμπιά με βρεγμένα χέρια.

Αν το κάνετε, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.

#### ◆ Συντήρηση φίλτρου

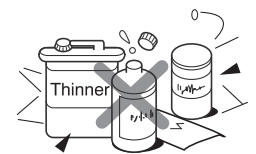
- 1 Καθαρίστε το φίλτρο αν εμφανίζεται η ένδειξη  στο τηλεχειριστήριο.
- 2 Πιέστε το κουμπί  μετά τον καθαρισμό του φίλτρου. Η ένδειξη "FILTER RESET" εξαφανίζεται.



#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

##### Καθαρισμός τηλεχειριστηρίου

- Χρησιμοποιήστε ένα στεγνό πανί για να σκουπίσετε το τηλεχειριστήριο.
- Μη χρησιμοποιείτε νωπό πανί στο τηλεχειριστήριο.
- Μη χρησιμοποιείτε ξεσκονόπανο με χημική επεξεργασία ή μην αφήνετε τέτοιου είδους υλικά πάνω στη μονάδα για μεγάλο χρονικό διάστημα. Μπορεί να προκληθεί ζημιά ή φθορά στην επιφάνεια της μονάδας.
- Μη χρησιμοποιείτε βενζόλη, διαλυτικό, σκόνη γυαλισματος ή παρόμοιους διαλύτες για τον καθαρισμό. Μπορεί να προκαλέσουν σπασίμο ή παραμόρφωση στην πλαστική επιφάνεια.



## ■ Συντήρηση του στοιχείου υγραντήρα (Μόνο στον τύπο VNK)




Ο κύκλος αντικατάστασης του στοιχείου υγραντήρα διαφέρει κατά πολύ ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης. Ανατρέξτε στους παρακάτω κύκλους για τους γενικούς κύκλους αντικατάστασης. (Δεν αποτελούν όρους εγγύησης.)

Όταν η σκληρότητα του νερού είναι 25 mg/L	Κάθε 5 χρόνια
Όταν η σκληρότητα του νερού είναι 50 mg/L	Κάθε 3 χρόνια
Όταν η σκληρότητα του νερού είναι 100 mg/L	Κάθε 2 χρόνια

- Η απόδοση ύγρανσης υποβαθμίζεται σταδιακά καθώς οι ρύποι από το νερό της βρύσης συσσωρεύονται στο στοιχείο ύγρανσης.
- Γενικά, αντικαταστήστε το στοιχείο ύγρανσης όταν η απόδοση ύγρανσης του στοιχείου έχει μειωθεί κατά 20 έως 40% σε σύγκριση με αυτήν ενός καινούριου.
- Εκτιμώμενες ώρες λειτουργίας: 10 ώρες την ημέρα X 20 ημέρες το μήνα X 5 μήνες το χρόνο = 1000 ώρες το χρόνο
- Η ποσότητα ρύπων που συσσωρεύονται στο στοιχείο ύγρανσης εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από την ποιότητα του νερού (σκληρότητα του νερού, ποικιλία ή ποσότητα ρύπων, το pH του νερού, θερμοκρασία νερού, κ.λπ.) ή τις συνθήκες χρήσης.

# 10 Όταν διαπιστωθούν τα παρακάτω συμπτώματα

Ελέγξτε τα σημεία που περιγράφονται παρακάτω πριν ζητήσετε να διενεργηθεί επίσκεψη.

	Σύμπτωμα	Αιτία
Δεν αποτελεί βλάβη.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ορισμένες φορές ακούγεται συριστικός ήχος.</li> <li>• Ακούγεται ένας ελαφρός ξερός ήχος.</li> <li>• Είναι αναμμένη η ένδειξη “”.</li> <li>• Είναι αναμμένη η ένδειξη “”.</li> <li>• Είναι αναμμένη η ένδειξη “”.</li> <li>• Ο ήχος ή ο ψυχρός αέρας παράγονται από τη βάση της εσωτερικής μονάδας.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Όταν η λειτουργία έχει αρχίσει, κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ή αμέσως μετά τη διακοπή της λειτουργίας, μπορεί να ακουστεί ένας ήχος σαν ροή νερού και ο ήχος λειτουργίας μπορεί να είναι εντονότερος για 2 ή 3 λεπτά αμέσως μετά την έναρξη της λειτουργίας. Οι ήχοι αυτοί είναι ο ήχος ροής του ψυκτικού μέσου ή ο ήχος αποστράγγισης του αφυγραντήρα.</li> <li>• Αυτός ο ήχος παράγεται όταν ο εναλλάκτης θερμότητας, κ.λπ. διαστέλλεται και συστέλλεται ελαφρώς λόγω αλλαγής της θερμοκρασίας.</li> <li>• Όταν δεν είναι δυνατή η εκτέλεση της λειτουργίας ψύξης, ειδικά εκτελείται θέρμανση από κάποια άλλη εσωτερική μονάδα.</li> <li>• Είναι η εξωτερική θερμοκρασία εκτός των ορίων θερμοκρασίας λειτουργίας.</li> <li>• Όταν ο διαχειριστής του Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX έχει ορίσει τη λειτουργία σε COOL (Ψύξη) ή HEAT (Θέρμανση) και εκτελείται κάποια λειτουργία αντίθετη προς τη ρυθμισμένη λειτουργία.</li> <li>• Όταν σταματάτε τον ανεμιστήρα για να αποτραπεί η διοχέτευση ψυχρού αέρα κατά την εναρκτήρια θέρμανση.</li> <li>• Καθώς το ψυκτικό μέσο ρέει προσωρινά ώστε να αποτραπεί η παραμόνιη λάδιου ή ψυκτικού μέσου στη βάση της εσωτερικής μονάδας, μπορεί να ακούσετε τον ήχο του ψυκτικού μέσου που ρέει ή να δείτε άσπρο ατμό όταν κάποια άλλη εσωτερική μονάδα λειτουργεί στην κατάσταση HEAT (Θέρμανση) ή να διοχετευτεί προς τα έξω ψυχρός αέρας στην κατάσταση COOL (Ψύξη).</li> <li>• Όταν η παροχή ρεύματος είναι ενεργοποιημένη, παράγεται ήχος κατά τη λειτουργία της βαλβίδας διαστολής.</li> <li>• Η οθόνη LCD μπορεί να θολώσει προσωρινά λόγω στατικού ηλεκτρισμού.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Όταν η παροχή ρεύματος του Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX είναι ενεργοποιημένη, ακούγεται ένας ήχος «πικ-τοκ».</li> <li>• Η οθόνη LCD θολώνει όταν την ακουμπήσετε.</li> </ul>	
Ειλέγξτε ξανά.	Λειτουργεί ή σταματά αυτόματα.	Ο χρονοδιακόπτης είναι στο “ON” ή στο “OFF”;
	Δεν λειτουργεί.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Υπάρχει διακοπή ρεύματος;</li> <li>• Είναι ενεργοποιημένος ο διακόπτης παροχής ρεύματος;</li> <li>• Είναι καμένη η ασφάλεια τροφοδοσίας ή έχει πέσει ο ασφαλειοδιακόπτης;</li> <li>• Έχει λειτουργήσει η διάταξη προστασίας; (Η λυχνία λειτουργίας σβήνει.)</li> <li>• Είναι ο χρονοδιακόπτης στο “ON”; (Η λυχνία λειτουργίας σβήνει.)</li> <li>• Έχουν επιλεγεί ταυτόχρονα οι λειτουργίες COOL (Ψύξη) και HEAT (Θέρμανση);</li> <li>• Είναι η εξωτερική θερμοκρασία εκτός των ορίων θερμοκρασίας λειτουργίας;</li> <li>• Είναι η εσωτερική θερμοκρασία εκτός των ορίων θερμοκρασίας λειτουργίας;</li> <li>• Η λειτουργία σταματάει αυτόματα.</li> </ul>
	Η μονάδα λειτουργεί μόνο στη λειτουργία εξαερισμού	Είναι η εξωτερική θερμοκρασία εκτός των ορίων θερμοκρασίας λειτουργίας; Όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι εκτός των ορίων της λειτουργίας ψύξης/θέρμανσης, η μονάδα λειτουργεί αυτόματα στη λειτουργία εξαερισμού.

**ΠΡΟΣΟΧΗ**

Αν παρουσιαστεί κάποιο από τις ακόλουθες καταστάσεις, κλείστε τον κύριο διακόπτη παροχής ρεύματος και απευθυνθείτε αμέσως στον αντιπρόσωπο:

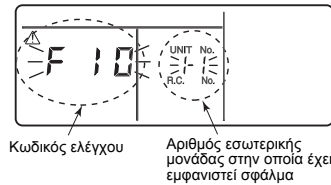
- Η λειτουργία μεταβολής δεν λειτουργεί κανονικά.
- Η ασφάλεια της κύριας παροχής ρεύματος συχνά πέφτει, ή ο διακόπτης κυκλώματος ενεργοποιείται συχνά.
- Κάποιο ξένο αντικείμενο ή νερό έπεσε στο εσωτερικό του Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX.
- Όταν ο Εναλλάκτης θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX δεν λειτουργεί ομαλά μετά από τη διόρθωση της αιτίας ενεργοποίησης της διάταξης προστασίας.
- Παρατηρούνται άλλες ασυνήθιστες συνθήκες.

**Επιβεβαίωση και έλεγχος**

Όταν εμφανιστεί κάποιο σφάλμα στον Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX, ο κωδικός ελέγχου και ο αριθμός της εσωτερικής μονάδας εμφανίζονται στο τμήμα ενδείξεων του τηλεχειριστηρίου.

Ο κωδικός ελέγχου εμφανίζεται μόνον κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

Αν εξαφανιστεί η ένδειξη, θέστε σε λειτουργία τον Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX σύμφωνα με την παρακάτω ενότητα "Επιβεβαίωση αρχείου καταγραφής σφαλμάτων", για επιβεβαίωση.



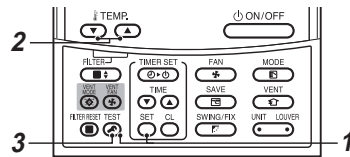
Κωδικός ελέγχου

Αριθμός εσωτερικής μονάδας στην οποία έχει εμφανιστεί σφάλμα

**Επιβεβαίωση αρχείου καταγραφής σφαλμάτων**

Όταν παρουσιάζεται κάποιο σφάλμα στον Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX, το αρχείο καταγραφής σφαλμάτων μπορεί να επιβεβαιωθεί με την ακόλουθη διαδικασία. (Το αρχείο καταγραφής σφαλμάτων αποθηκεύει στη μνήμη έως 4 σφάλματα.)

Το σφάλμα μπορεί να επιβεβαιωθεί τόσο από την κατάσταση λειτουργίας όσο και από την κατάσταση διακοπής.



Διαδικασία	Περιγραφή
<b>1</b>	Όταν πιέσετε ταυτόχρονα τα κουμπιά <b>SET</b> και <b>TEST</b> επί τουλάχιστον 4 δευτερόλεπτα, εμφανίζεται η παρακάτω οθόνη. Αν εμφανιστεί η ένδειξη [ F ] "Έλεγχος σέρβις", η κατάσταση λειτουργίας μεταβαίνει σε κατάσταση λειτουργίας αρχείου καταγραφής σφαλμάτων. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Η ένδειξη [01: Ταξινόμηση αρχείου καταγραφής σφαλμάτων] εμφανίζεται στο παράθυρο CODE No..</li> <li>• Εμφανίζεται η ένδειξη [Κωδικός ελέγχου].</li> <li>• Η ένδειξη [Διεύθυνση Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX στον οποίο συνέβη το σφάλμα] εμφανίζεται στο UNIT No..</li> </ul>
<b>2</b>	Κάθε πάτημα του κουμπιού [ <b>▲</b> / <b>▼</b> ] που χρησιμοποιείται για ρύθμιση της θερμοκρασίας, εμφανίζει με τη σειρά το αποθηκευμένο αρχείο καταγραφής σφαλμάτων. Οι αριθμοί στο CODE No. δείχνουν CODE No. [01] (το πιο πρόσφατο) έως [04] (το πιο παλιό). <b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b> Μην πιέσετε το κουμπί <b>ON/OFF</b> γιατί θα διαγραφεί όλο το αρχείο καταγραφής σφαλμάτων της εσωτερικής μονάδας.
<b>3</b>	Μετά την επιβεβαίωση, πιέστε το κουμπί <b>TEST</b> για να επιστρέψετε στο συνήθη τρόπο λειτουργίας.

1. Ελέγξτε τα σφάλματα σύμφωνα με την ανωτέρω διαδικασία.
2. Αναθέστε την επισκευή ή συντήρηση του Εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή εξειδικευμένο τεχνικό σέρβις (συντήρησης).
3. Περισσότερες λεπτομέρειες για τον κωδικό ελέγχου παρέχονται στο εγχειρίδιο σέρβις.

# 11 Προδιαγραφές

## ■ Μοντέλο με υγραντήρα

		MMD-VNK502HEXE	MMD-VNK802HEXE	MMD-VNK1002HEXE	MMD-VNK1002HEXE2									
Τύπος	Λειτουργία	Τύπος διπλής λειτουργίας ψύξης και θέρμανσης												
	Διαμόρφωση μονάδας	Εξχωριστός τύπος												
Τάση		220-240V~, 50Hz/220V~, 60Hz	220-240V~, 50Hz/220V~, 60Hz	220-240V~, 50Hz	220V~, 60Hz									
Ισοδύναμοι HP		1,0	1,7	2,0	2,0									
Ψυκτικό μέσο		R410A												
Ικανότητα χειρισμού θερμικού φορτίου εξωτερικού αέρα	ψυκτική ικανότητα	kw	4,10(1,30)	6,56(2,06)	8,25(2,32)	8,25(2,32)								
	θερμαντική ικανότητα	kw	5,53(2,33)	8,61(3,61)	10,92(4,32)	10,92(4,32)								
Όγκος αέρα	m <sup>3</sup> /h	500/500	800/800	950	950									
Ταχύτητα ανεμιστήρα		Πολύ υψηλή	Υψηλή	Χαμηλή	Πολύ υψηλή	Υψηλή	Χαμηλή	Πολύ υψηλή	Υψηλή	Χαμηλή				
Κατανάλωση ρεύματος	W	305/365	285/350	240/290	530/620	485/575	350/400	575	565	520	750	685	545	
Εξωτερική στατική πίεση	Pa	95/175	85/150	95/135	105/165	85/140	90/110	110	90	115	155	110	80	
Επίπεδο ύγρανσης	kg/h	3,0/3,0		5,0/5,0		6,0		6,0		6,0		6,0		
Επίπεδο πίεσης ήχου	dB	36,5/39,0	35,5/37,0	33,5/35,5	40,0/42,0	39,0/41,0	38,0/39,0	42,0	41,0	39,0	42,5	41,0	39,0	
Εξωτερικές διαστάσεις	Ύψος	mm	430											
	Πλάτος	mm	1140			1189			1189			1144		
	Βάθος	mm	1690			1739			1739			1690		
Βάρος	kg	91		111		112		114		114		114		

## ■ Μοντέλο χωρίς υγραντήρα

		MMD-VN502HEXE	MMD-VN802HEXE	MMD-VN1002HEXE	MMD-VN1002HEXE2									
Τύπος	Λειτουργία	Τύπος διπλής λειτουργίας ψύξης και θέρμανσης												
	Διαμόρφωση μονάδας	Εξχωριστός τύπος												
Τάση		220-240V~, 50Hz/220V~, 60Hz	220-240V~, 50Hz/220V~, 60Hz	220-240V~, 50Hz	220V~, 60Hz									
Ισοδύναμοι HP		1,0	1,7	2,0	2,0									
Ψυκτικό μέσο		R410A												
Ικανότητα χειρισμού θερμικού φορτίου εξωτερικού αέρα	ψυκτική ικανότητα	kw	4,10(1,30)	6,56(2,06)	8,25(2,32)	8,25(2,32)								
	θερμαντική ικανότητα	kw	5,53(2,33)	8,61(3,61)	10,92(4,32)	10,92(4,32)								
Όγκος αέρα	m <sup>3</sup> /h	500/500	800/800	950	950									
Εγκοπή		Πολύ υψηλή	Υψηλή	Χαμηλή	Πολύ υψηλή	Υψηλή	Χαμηλή	Πολύ υψηλή	Υψηλή	Χαμηλή				
Κατανάλωση ρεύματος	W	300/365	280/350	235/250	505/595	465/555	335/390	550	545	485	720	665	530	
Εξωτερική στατική πίεση	Pa	120/200	105/170	115/150	120/190	100/155	105/130	135	120	105	195	160	130	
Επίπεδο πίεσης ήχου	dB	37,5/40,0	36,5/38,0	34,5/36,5	41,0/43,0	40,0/42,0	38,0/37,0	43,0	42,0	40,0	43,5	42,0	40,0	
Εξωτερικές διαστάσεις	Ύψος	mm	430											
	Πλάτος	mm	1140			1189			1189			1144		
	Βάθος	mm	1690			1739			1739			1690		
Βάρος	kg	84		100		101		101		103		103		

\* Το επίπεδο ισχύος ήχου είναι λιγότερο από 70 dBA  
 Ο αριθμός σε ( ) υποδηλώνει τη θερμότητα που συλλέγεται από τον εναλλάκτη θερμότητας αέρα-αέρα.

## Δήλωση ενσωμάτωσης μερικώς ολοκληρωμένων μηχανημάτων

Κατασκευαστής: Toshiba Carrier Corporation  
336 Tadehara, Fuji-shi, Shizuoka-ken 416-8521 JAPAN

Αντιπρόσωπος/  
κάτοχος TCF: Toshiba Carrier UK Ltd.  
Porsham Close, Belliver Industrial Estate,  
PLYMOUTH, Devon, PL6 7DB.  
United Kingdom

Δια του παρόντος δηλώνεται ότι τα κάτωθι αναγραφόμενα μηχανήματα:

Γενικός Κλιματιστικό (Εναλλάκτης θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX)  
χαρακτηρισμός:

Μοντέλο/τύπος: MMD-VNK502HEXE  
MMD-VNK802HEXE  
MMD-VNK1002HEXE  
MMD-VNK1002HEXE2  
MMD-VN502HEXE  
MMD-VN802HEXE  
MMD-VN1002HEXE  
MMD-VN1002HEXE2

Εμπορική ονομασία: TOSHIBA Εναλλάκτης θερμότητας αέρα-αέρα με μονάδα στοιχείου DX

Συμμορφώνεται με τις προβλέψεις της Οδηγίας περί Μηχανημάτων (Οδηγία 2006/42/EK) και τους μεταθετούς κανονισμούς κάθε εθνικής νομοθεσίας.

Δεν πρέπει να τίθεται σε λειτουργία έως ότου δηλωθεί ότι το τελικό μηχάνημα στο οποίο θα ενσωματωθεί συμμορφώνεται με τις προβλέψεις της Οδηγίας περί Μηχανημάτων.

Συμμορφώνεται με τις προβλέψεις των εξής εναρμονισμένων προτύπων:  
EN 378-2: 2008+A1:2009

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Η παρούσα δήλωση καθίσταται άκυρη σε περίπτωση εισαγωγής τεχνικών ή λειτουργικών τροποποιήσεων χωρίς τη σύμφωνη γνώμη του κατασκευαστή.

Πληροφορίες σύμφωνα με την Οδηγία ΗΜΣ 2004/108/ΕΚ	
(Επωνυμία κατασκευαστή)	<b>TOSHIBA CARRIER CORPORATION</b>
(Διεύθυνση, πόλη, χώρα)	336 Tadehara, Fuji-shi, Shizuoka-ken 416-8521 Japan
(Επωνυμία εισαγωγέα/Διανομέα στην ΕΕ)	Toshiba Carrier UK Ltd.
(Διεύθυνση, πόλη, χώρα)	Porsham Close, Belliver Industrial Estate, PLYMOUTH, Devon, PL6 7DB. United Kingdom

ET99915001-1

**TOSHIBA CARRIER CORPORATION**  
336 TADEHARA, FUJI-SHI, SHIZUOKA-KEN 416-8521 JAPAN